

# journal DEL PACIFICO

La Revista de Baja California Sur

fall / otoño 2020 #45

The ULTIMATE GUIDE to  
Baja Sur Arts,  
Culture & Adventure

*Art in the Age of Pandemic  
Covid Catrinas*

*A Pericue Named Fabian  
Un Pericú Llamado  
Fabián*



*Seeing Things?  
¿Qué Me Ves?  
A Granel*

by / por Kate Turning

Todos Santos • La Paz • Pescadero • San José del Cabo • El Triunfo • Loreto



# THE WALLENDORF COLLECTION

FINE PROPERTIES



La Cachora Estate  
Contemporary Beachside Oasis



San Sebastian  
Organic huerta prime development



Las Tunas Estate  
17,400m<sup>2</sup> Oceanside Luxury



Hacienda Melaza  
Colonial inspired, expansive oceanviews



Own a piece of history  
Mixed use on the Square



Villa Ventanas Pescadero  
Oceanside Living



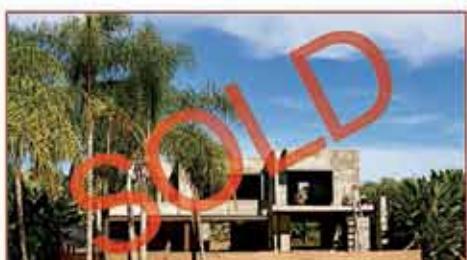
Cerritos Condo  
Carefree Luxury Beachfront



Casa Gracia  
Oceanside Contemporary



La Poza  
270° Pacific & Palm Vistas



Palm Orchard Estate  
Modern elegance by the ocean



Casa Prima Vista  
Contemporary Oceanside Luxury



Rancho Nuevo  
Beachfront House & Casita



A Curated Collection of the Area's Finest Properties

Cel 001-972-489-9781 deborah@thewallendorfcollection.com www.thewallendorfcollection.com

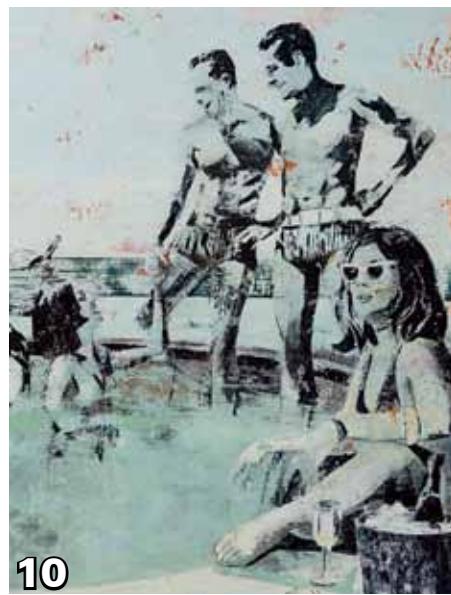


# *Operators* STANDING BY. OR MORE LIKELY, *laying down.*

WE HAVE A VERY RELAXED APPROACH TO THINGS, INSPIRED AS IT IS BY LIFE IN PESCADERO. DISCOVER THE BAJA OF THE PAST IN HOMES DESIGNED VERY MUCH WITH TODAY'S AMENITIES IN MIND. ENVIRONMENTALLY AND ECONOMICALLY FRIENDLY 1, 2 & 3 BEDROOM HOMES.

612-168-9254 [PUEBLOPESCADERO.COM](http://PUEBLOPESCADERO.COM)





24 & 25

10



6



14

## english

A Granel Refill Shoppe .....	22
A Pericue Named Fabian.....	6
Art in the Age of Pandemic .....	10
Art Talk .....	12
Beaches / Playas .....	33
Covid Catrinas .....	14
<i>El Cielo:</i> The Baja Sky .....	27
Events .....	20
Groups .....	44
La Paz Beaches .....	36
On the Cover.....	45
Seeing Things? .....	24
So You Adopted a Dog. Now What? .....	42
Voces.....	31

## español

Covid Catrinas .....	14
Eventos .....	38
En la Portada .....	45
Grupos .....	44
¿Qué Me Ves? .....	25
Un Pericú Llamado Fabián.....	6
Una Tienda de Productos A Granel .....	22
Y Bien... Adoptaste un Perro. ¿Y Ahora? .....	43

## maps / mapas

Todos Santos— <i>El Centro</i> .....	28 – 29
Todos Santos— <i>El Otro Lado</i> .....	30
Todos Santos—Pescadero Corridor & Beaches / Playas .....	32

**PROUDLY PUBLISHED  
& PRINTED IN MEXICO**  
[info@journaldelpacifico.com](mailto:info@journaldelpacifico.com)

**Publisher**

JANICE KINNE  
[yani@journaldelpacifico.com](mailto:yani@journaldelpacifico.com)  
cell (612) 154-4043

**Customer Service Manager**  
CELIA DEVAULT  
[heavenlybliss57@hotmail.com](mailto:heavenlybliss57@hotmail.com)  
cell (612) 152-0823

## Contributors

PAULA ANGELONI  
HECTOR ANTUNA  
ASSAD-WICKHAM  
IVONNE BENÍTEZ  
DAVID DIVJAK  
ROC FLEISHMAN  
MARK GABRIEL  
EMANUELA GARDNER  
KIMBERLEY GUTIERREZ  
BRYAN JÁUREGUI

JILL LOGAN EVLYNE LAURIN  
RICARDO MADRAZO

ANDRES MEZA  
KAIA THOMSON  
KATE TURNING  
SUE WHITE

[journaldelpacifico.com](http://journaldelpacifico.com)

 [JournaldelPacifico](#)

**Copyrights:** Mexican & International. No part of this publication—including text, design elements, maps, photographs or advertisements—may be reproduced in any manner whatsoever, including digitally, without the explicit written consent of the Publisher.

## Prohibida la Reproducción

parcial o total de cualquier texto, elemento de diseño, mapa, fotografía o anuncio por cualquier medio mecánico, electrónico, digital o por inventarse sin permiso explícito escrito por el publicador.

**HOLIDAY / NAVIDAD ISSUE**

**DEADLINE: NOVEMBER 10, 2020**

**FECHA LIMITE: 10 DE NOV. 2020**



DO YOU WANT TO MAKE A POSITIVE IMPACT?  
DONATING TO EDUCATION CHANGES LIVES!



SCHOLARSHIPS



TECHNOLOGY



LIBRARIES



TEACHERS



COMMUNITY PROGRAMS

By donating to The Palapa Society of Todos Santos, A.C., you are opening the doors of the world to our youth!

Please consider becoming a Donor today; one-time, monthly and annual gifts are appreciated.

[www.PalapaSociety.org/Donate](http://www.PalapaSociety.org/Donate)

[info@palapasociety.org](mailto:info@palapasociety.org)



THE PALAPA SOCIETY  
LA SOCIEDAD DE LA PALAPA

 ICF  
International Community Foundation

# A Pericue Named Fabian Un Pericú Llamado Fabián



by / por Bryan Jáuregui  
traducido por Paula Angeloni

photo by / foto por Emanuela Gardner

## THE MAKING OF A TODOS SANTOS REBEL

Based on research by Dr. Shane Macfarlan

He was just a good Catholic boy trying to make the padres proud, but suspicion and cruelty transformed him into something they foolishly feared he was all along, the vicious leader of a rebellion.

It was 1734 in Baja California Sur and the indigenous Pericue and Guaycura peoples had dropped their grievances with each other to join forces against their common enemy, the Jesuits. Promises of eternal salvation did nothing to alter the Indians' view that the byproducts of Jesuit rule—physical decimation by measles and smallpox, and cultural devastation by Christianity and monogamy—were assaults that demanded a resolution in the here and now. But the Jesuits, who had been the ruling arm of the Spanish Crown in Baja since 1697, did have some faithful converts among the native peoples. Among them was a young Pericue named Fabian, a member of the Todos Santos mission. Dr. Shane Macfarlan, professor of Anthropology at the University of Utah, has painstakingly pieced together some key elements of Fabian's life and this account is based on his research.

## LA CREACIÓN DE UN REBELDE DE TODOS SANTOS

Basado en una investigación del Dr. Shane Macfarlan

Fabián era un buen niño católico que intentaba enorgullecer a los jesuitas; pero el recelo y la残酷, lo transformaron en algo que desde el principio los españoles tontamente temieron que fuera una realidad, un vicioso líder de una rebelión.

Era 1734 en Baja California Sur, y los pueblos indígenas Pericúes y Guaycuras habían abandonado sus diferencias entre sí para unir fuerzas contra su enemigo común, los jesuitas. Las promesas de la eterna salvación no hicieron nada para cambiar la percepción de los indígenas de que los subproductos del dominio jesuita —las muertes masivas por el sarampión y la viruela, y la devastación cultural por el cristianismo y la monogamia—eran ataques que exigían una resolución en el aquí y ahora. Pero los jesuitas, que habían sido el brazo gobernante de la Corona española en Baja California desde 1697, tenían algunos fieles convertidos entre los pueblos nativos. Entre ellos, estaba el joven Pericú llamado Fabián, miembro de la misión de Todos Santos. El Dr. Shane Macfarlan, profesor de Antropología en la Universidad de Utah, ha reconstruido FABIAN continúa en página 8

When the Indigenous Rebellion broke over the Jesuits with the bludgeoning deaths of Padre Tamaral in San José del Cabo and Padre Carranco in Santiago in October 1734, Fabian firmly sided with the Jesuits against the rebels, many of whom were Pericue like himself. He left behind his family and traveled with the founder of the Todos Santos mission, Padre Taraval, throughout the southern part of the peninsula to understand the full nature and extent of the rebellion. He worked with the Spanish military in 1735 during the retaking of La Paz and the reconnaissance of the south, and again in 1736 to locate rebels and gather more intelligence. The Indian rebels were stunned by Fabian's fealty to the Jesuits. They attempted to lure him to the rebel side with promises of earthly gifts and rewards. When that failed, they threatened to kill his family. Nothing worked and Fabian remained steadfast in his loyalty to the Jesuits. Noted Padre Taraval, "Nothing could move him; nor did all of this prevent him from talking to them, entreating them, and even upbraiding them for their ungrateful apostasy and misconduct." (Wilbur, 1931)

By 1734 the indigenous rebels weren't the only ones taking an unkind view of the Jesuits in Baja. The Spanish rulers of the rest of Mexico, and by extension the Crown, strongly suspected that the Jesuits were harboring hordes of gold, silver, and pearls in Baja that they were not sharing with the king. When the anti-Jesuit Spanish viceroy of Mexico sent the governor of Sinaloa, Huidobro, to quell the indigenous revolt, he urged leniency. Jesuit historian Father Peter Dunne notes, "For the tranquility and pacification of the uprising there was given to the governor of Sinaloa a



commission to proceed against the rebels with propriety... but without offensive warfare." Accordingly, Huidobro sought to pacify the rebels with gifts of food, clothing, tobacco, and full pardons. For their part, the native groups who remained loyal to the Jesuits and the Spanish Crown couldn't win for losing. They were despised by their own people, yet their allegiance to the Jesuits and to the Crown, which they were forced to demonstrate by working to the point of exhaustion each day, was regarded with great suspicion by both the Jesuits and the Spanish soldiers who considered many of them rebel spies.

By Padre Taraval's own account, Fabian proved himself loyal to the Jesuits at every turn, even attempting to convert the

FABIAN continued on page 18



**LEGAL & TAX**  
ENGLISH SPOKEN  
ATTORNEYS / ACCOUNTANTS

- Real Estate Law    • Immigration Law
- Fideicomisos       • Accounting services
- Corporate Law

legaltaxts@gmail.com    Cell. +52 (612) 158 7465

Calle Juarez e/ Hidalgo y Manuel Marquez de Leon,  
Col. Centro. Second floor.

Todos Santos, B.C.S.




# Fabian

continuó de página 6

minuciosamente algunos elementos claves de la vida de Fabián, y este relato se basa en su investigación.

Cuando la rebelión indígena estalló sobre los jesuitas en octubre de 1734 con la muerte del padre Tamáral en San José del Cabo y la del padre Carranco en Santiago, Fabián se puso del lado de los jesuitas y en contra de los rebeldes, muchos de los cuales eran Pericúes como él. Dejó atrás a su familia y viajó con el fundador de la misión de Todos Santos, el Padre Taraval, por la parte sur de la península para comprender la naturaleza y el alcance de la rebelión. Colaboró con el ejército español en 1735 durante la reconquista de La Paz y el sondeo del sur, y nuevamente en 1736 localizando rebeldes y recabando información. Los indios rebeldes quedaron atónitos ante la lealtad de Fabián hacia los jesuitas. Intentaron atraerlo al bando con promesas de regalos y recompensas terrenales. Cuando eso falló, amenazaron con matar a su familia; pero Fabián se mantuvo firme en su lealtad a los jesuitas. El padre Taraval mencionó al respecto: "Nada podía moverlo; tampoco nada de esto pudo impedir que hablara con ellos, les suplicara e incluso les reprochara por su ingrata apostasía y mala conducta." (Wilbur, 1931)

En 1734, los rebeldes indígenas de la península no eran

los únicos que miraban con desconfianza a los jesuitas. Los gobernantes españoles del resto de México, y por extensión la Corona, sospechaban fuertemente que los jesuitas albergaban hordas de oro, plata, y perlas en Baja California que no compartían con el rey. Cuando el virrey de México, español anti-jesuita envió al gobernador de Sinaloa, Huidobro, para sofocar la revuelta indígena, instó a la indulgencia. El historiador jesuita Peter Dunne señala: "Para la tranquilidad y pacificación del levantamiento se le dio al gobernador de Sinaloa una comisión para proceder contra los rebeldes con decoro pero sin guerra ofensiva." En consecuencia, Huidobro buscó pacificar a los rebeldes con regalos de comida, ropa, tabaco, e indultos. Por su parte, los grupos nativos que se mantuvieron leales a los jesuitas y a la Corona española no podían ganar por perder. Fueron despreciados por su propia gente, pero su lealtad a los jesuitas y a la Corona, la cual se vieron obligados a demostrar trabajando hasta el agotamiento cada día, fue vista con gran sospecha tanto por los jesuitas como los soldados españoles que consideraban muchos de ellos espías de los rebeldes.

Según el propio padre Taraval, Fabián demostró su lealtad a los jesuitas en todo momento, incluso intentando convertir a los rebeldes que amenazaban a su familia. Pero esa lealtad no le brindó protección suficiente, y los soldados españoles atacaron a su esposa. Si bien el registro no es claro, este ataque probablemente involucró agresión sexual y cuando Fabián intentó intervenir, los soldados lo detuvieron a la fuerza. Fue esta provocación extrema

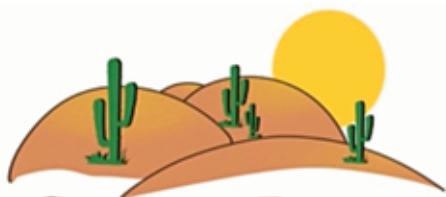
FABIAN continúa en página 19

*Todos Santos*  
**PRIVATE**  
TRANSPORTATION

[tsprivatetransportation.com](http://tsprivatetransportation.com)  
[contact@tsprivatetransportation.com](mailto:contact@tsprivatetransportation.com)  
Phone +52 612 130 3319  
Móvil +52 1612 151 8707 & +52 1612 142 6156

Airport Transportation, Private Custom Car Service, Weddings  
Grocery Shopping Service, to Cabo and La Paz, Private Tours, Day & Hourly Rates.

We go everywhere in Baja



## Los Cerritos Properties

Cel. (612) 134 0480 MX

Cel. (818) 940 6336 USA

E mail. [loscerritosproperties@gmail.com](mailto:loscerritosproperties@gmail.com)

Los Cerritos Properties

Over 2 decades of local knowledge.

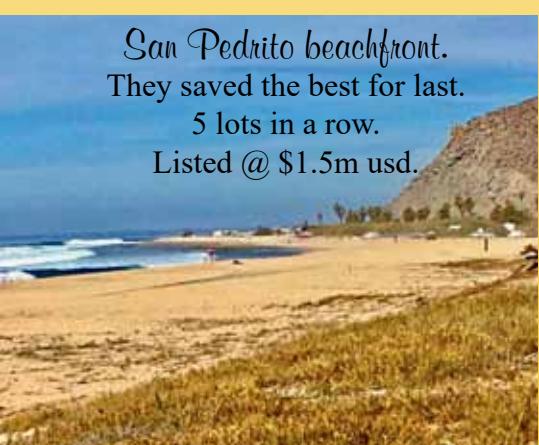
Living and working  
in El Pescadero since 1996.

San Pedrito beachfront.

They saved the best for last.

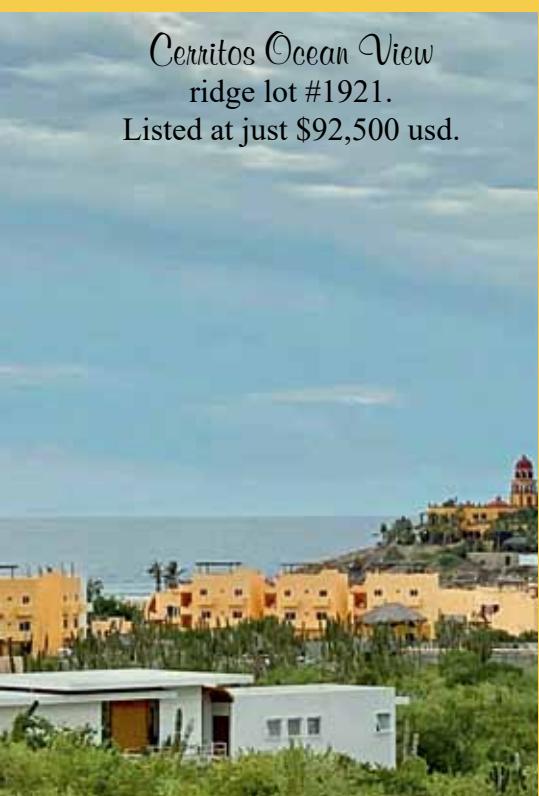
5 lots in a row.

Listed @ \$1.5m usd.



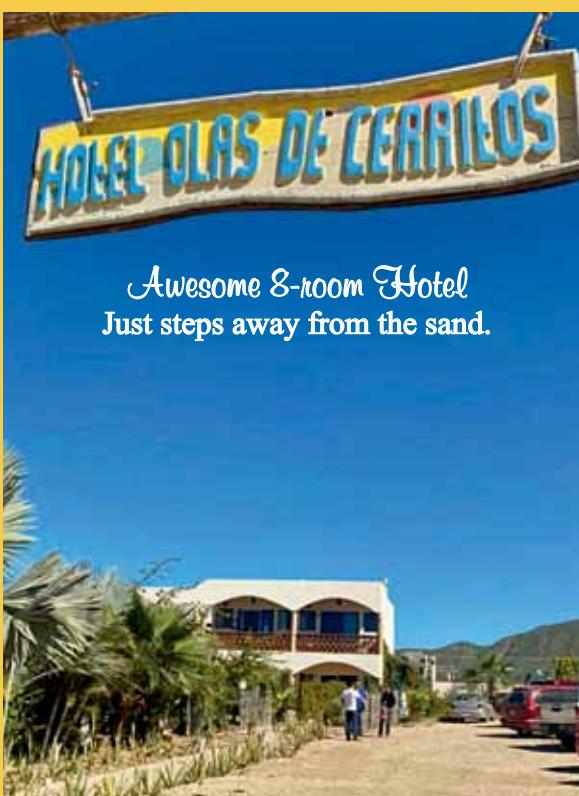
Cerritos Ocean View  
ridge lot #1921.

Listed at just \$92,500 usd.



Cerritos Del Mar.

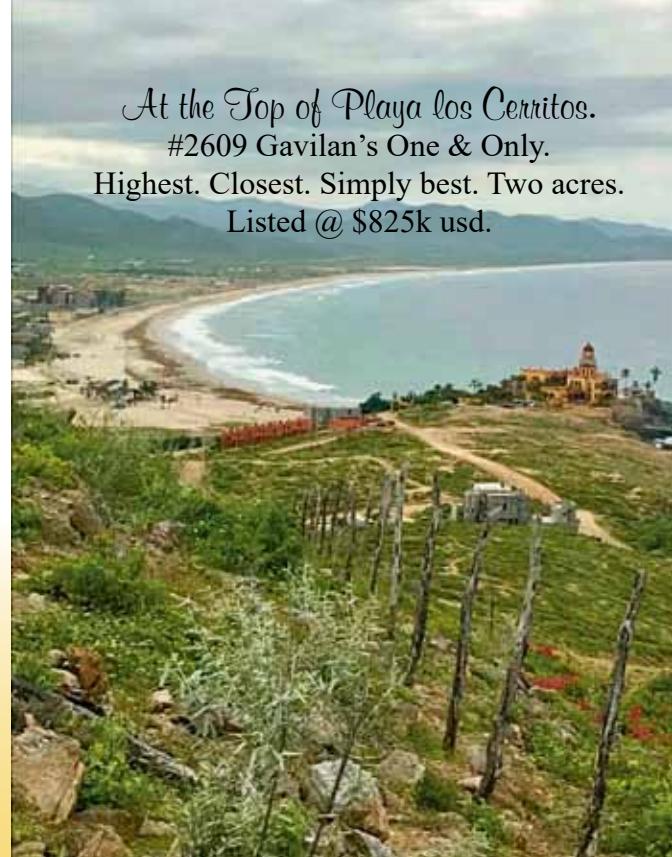
Breaking ground soon on three stunning homes. Steps to the beach. Ask us how...



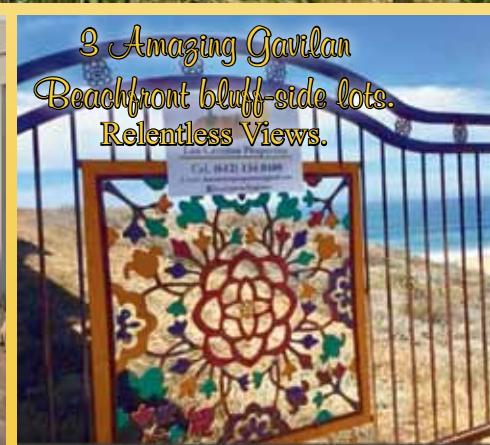
*HOTEL OLAS DE CERRITOS*

Awesome 8-room Hotel  
Just steps away from the sand.

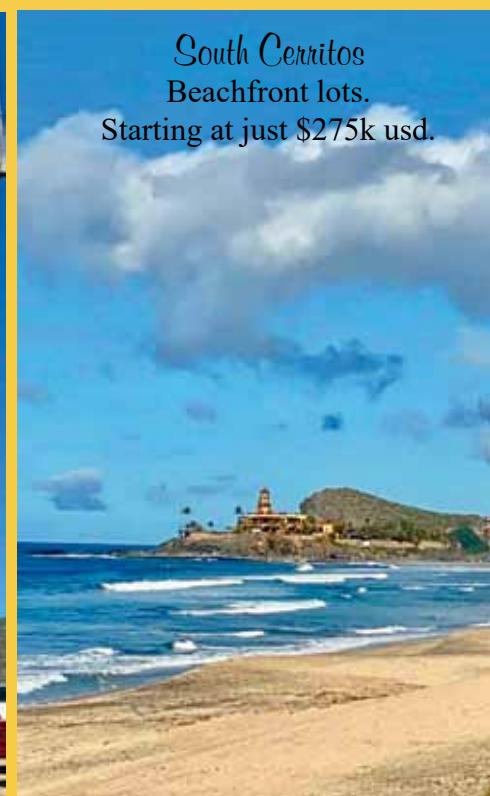
At the Top of Playa los Cerritos.  
#2609 Gavilan's One & Only.  
Highest. Closest. Simply best. Two acres.  
Listed @ \$825k usd.



3 Amazing Gavilan  
Beachfront bluff-side lots.  
Relentless Views.

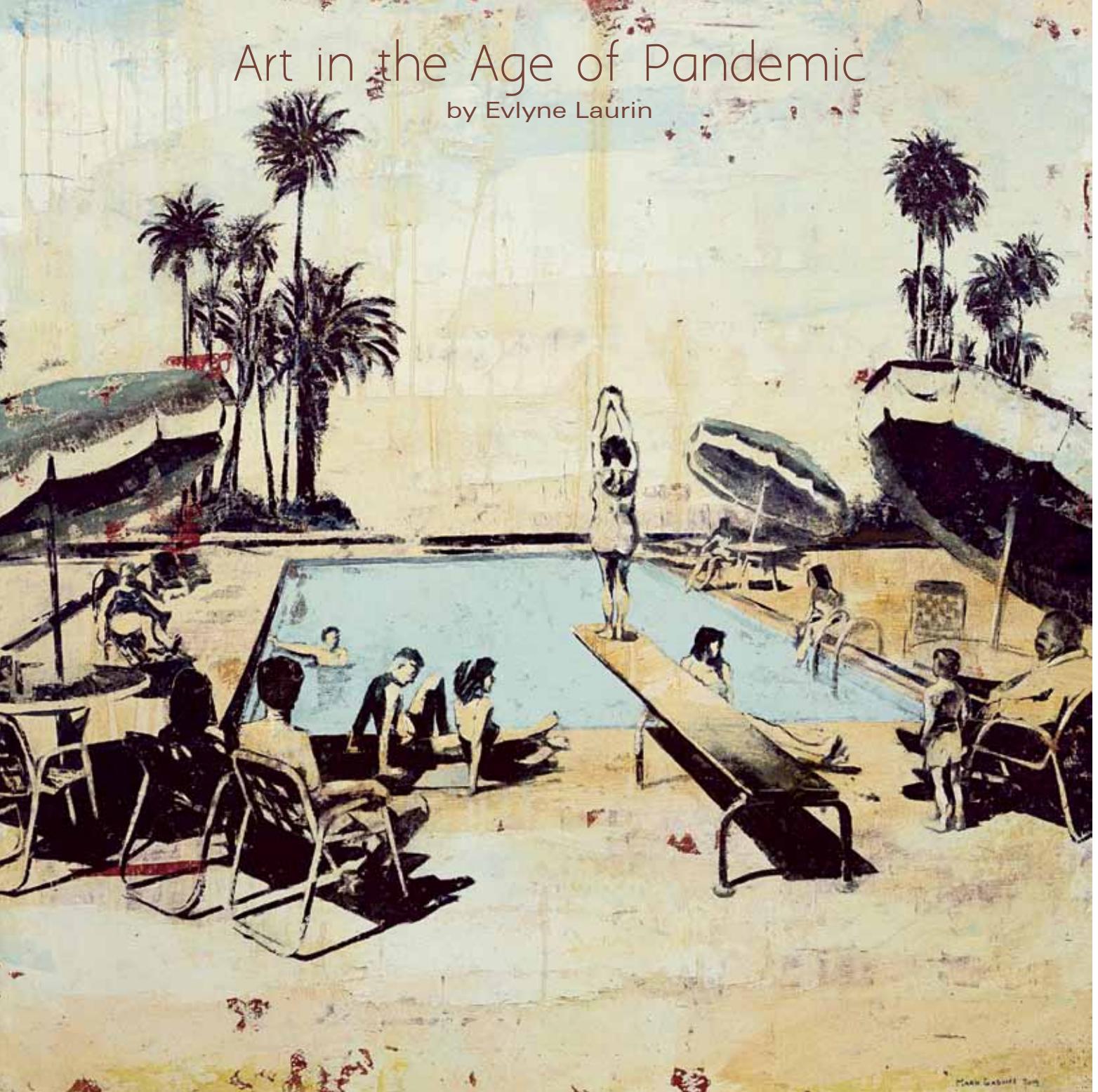


South Cerritos  
Beachfront lots.  
Starting at just \$275k usd.



# Art in the Age of Pandemic

by Evelyne Laurin



The past few months have been going against the grain of our normal existence. Life reverted to basic routines: baking sourdough, absorbing digital feeds. The world shook. It paused. Then, most of everything that was moving went online. A large share of our interactions is, now, mitigated through a screen, except for the *mercado* check-out person and the occasional human walking a dog. The art world has followed a similar path. Art fairs happen through virtual rooms, museums interact on Instagram live, and galleries exhibit through Facebook. Life as we knew it could nostalgically be referred to as a bygone era. Our time, the right now, the new normal—is certainly not business as usual.

Above: Sweet Oblivion, Acrylic, mixed-media on panel board, 48 x48 inches by Mark Gabriel

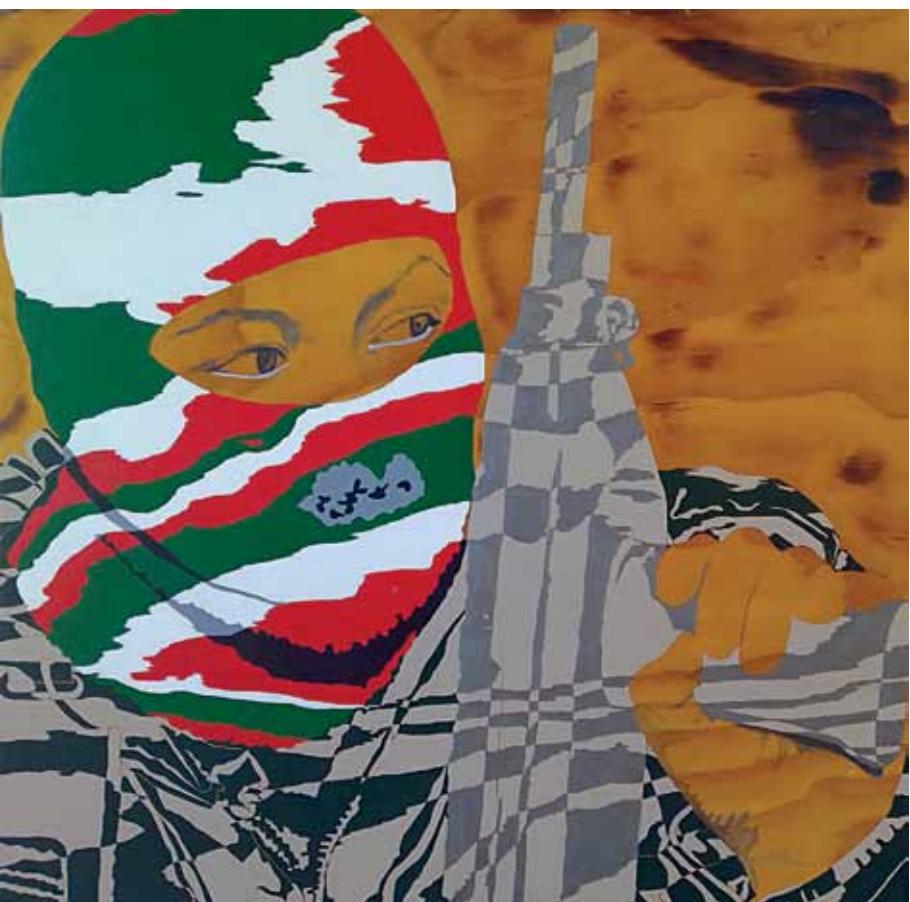
Still, now more than ever, human presence is needed. Physical experiences are more important than ever. In the town of Todos Santos, small business owners know this. Brick and mortar galleries have been making moves to reopen, hoping for a healthy showing this season. The partners behind Galería Militar make a strong argument for it. Jessie Wallace and Mark Gabriel are preparing for the desire to see art face to face (even if masked and two meters apart). Galería Militar, which has been part of the Todos Santos art landscape for a little while, is undergoing

fundamental changes; both physically and conceptually. For this couple, who moved to Todos Santos four years ago, the pandemic has inspired the expansion of their small gallery. This furthers their commitment to the Todos Santos community, which they hope, will become central to the art ecosystem.

As Jessie explains, "What motivates us are the people around us, our neighbors, fellow artists, and galleries. Reshaping the vision of Galería Militar is about making a deeper contribution to the vibrant contemporary art community and being a positive presence in the ever-evolving Todos Santos art scene."

Part of that reshaping is tearing up the floors and walls to better showcase the art. With rethinking the gallery, they expect to reach out to more artists from across the Baja peninsula and the nation, expanding on the local flavor of contemporary art.

The re-launch will kick off a season of new art beginning November 12 with a Mark Gabriel solo exhibition. A group holiday show in December, plans to feature artists from around Mexico. Then, it will be time for Christa Assad and Kevin Wickham to take over the gallery in January 2021, with *Quien* PANDEMIC ART continued on page 16



Above: La Doña Micaela Cota Carballo, acrylic on plywood, 61 x 61 cm by Assad-Wickham



## NOVEMBER 12, 2020

Please RSVP for Physical and Virtual Exhibitions

[WWW.GALERIAMILITAR.COM](http://WWW.GALERIAMILITAR.COM)

*Bye Gone Days, Tropical Jet Set*  
(The Sea Gull detail featured above)

Mark Gabriel

November 12 - Dec 7, 2020

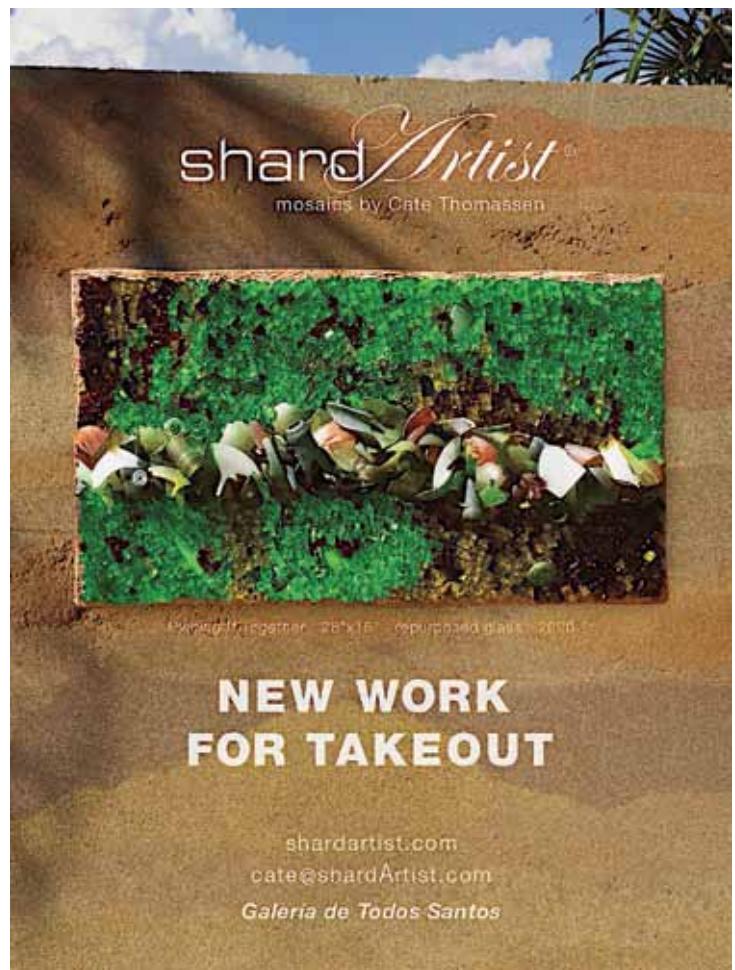
*Holiday Show and Celebration*  
A Collective of Artists from

around Baja and Mexico

December 14 - Jan 2, 2021

*Quien Calla, Otorga /*  
*Silence is Consent*  
Christa Assad + Kevin Wickham

January 7 - 31, 2021



# Art Talk

by Jill Logan

## THE HEALING POWER OF ART

"Art washes away the soul, the dust of everyday life."  
—Picasso

During this time of isolation in my home, I am aware that what is in my space, on my walls, and in my environment makes a strong impact on how I feel. I am truly fortunate to be surrounded by green tropical plants in my home. Flowers bloom in each season that I can cut and bring inside. It is a large property in a wonderful Mexican neighborhood. I can sit on my patio feel rejuvenated and find that the greenery is healing.

On thinking about how we are affected by what is in our home, I wondered what exactly does art do for us on an emotional level? Is it possible that art can heal and transform energy? In my research on this topic I came up with some wonderful and interesting quotes:

"Art is something that makes you breathe with a different kind of happiness."—Anne Albers

Alex Gray, an American Visionary artist declared, "When artists give form to revelation, their art can advance, deepen and potentially transform the consciousness of their community."

"Variety of form and brilliancy of color in the object presented to patients are an actual means of recovery for them."—Florence Nightingale

"It is through Art and Art only that we can shield ourselves from the sordid perils of actual existence."—Oscar Wilde.

In the words of Wassily Kandinsky, "Color is the keyboard, the eyes are the harmonies, the soul is the piano with many strings. The artist is the hand that plays, touching one key or another, to cause vibrations in the soul."

The visual impact of color and form uplift and can heal. I believe that this is true. Color provokes a psychic vibration and carries a power of its own. Each color is different and powerful in its own way. Blue and green are known to be healing soothing colors. Red is invigorating and regenerating, passionate and full of emotions. Purple is regal and commanding. Yellow touches the intellect and brings energy to life on a surface. Orange vibrates at a strong octave of warmth and pure fun. White is purifying. Black is mysterious, engaging, and dignified.

"Art is the only way to run away without leaving home."  
—Twyla Tharp

Creating art, whether it is music, writing, dancing, performing, working with clay, sculpture, painting, or mosaics is a way to drop into another world. To feel connected to your inner soul and express from this rich terrain. Time disappears. Healing rises in every cell. Life beacons one to keep moving with the imagination and develop the skill and flow of this deep rich inner life.

EMANUELA GARDNER  
FANTASIA

Galeria de Todos Santos

Studio (612) 178 0108      cel (612) 161 2907  
www.emanuelagardner.com      emagard@mac.com

"The work must be conceived with fire in the soul but executed with clinical coolness."  
—Joan Miro

"The main thing is to be moved, to love, to hope, to tremble, to live."  
—Auguste Rodin

"If I can create from the heart nearly everything works, if from the head, almost nothing."  
—Marc Chagall

Can the energy of the artist infuse into the work and create a lasting energy? I do think so. In fact, it may indeed influence the whole design and premise. To get out of the way of the creative process is my goal. I like to use both my heart and my mind. The mind looks at the idea, ponders its relationship on the space, and the heart works with my hands to execute the final piece.



"Golden Wings" 30"x30' mixed/media w/gold leaf by Jill Logan

in ways indescribable. Breathe in that life force and let it heal every cell in your body. And let it move you to new horizons. Expect miracles.

"Where the spirit does not work with the hand there is no art."  
—Leonardo da Vinci

Art inspires us. Even if its content is disturbing, it causes us to think and talk about the subject. Life is full of mystery and death stalks us with every footprint. Walk with awareness and clarity. Come to the page, the point of creation with everything you have and give it your all. In my prayers I continue to approach each piece with reverence for the process as I may never again touch that place with such equality.

"I shut my eyes in order to see."—Paul Gauguin

Create spaces in your home that move you

## GALERÍA LOGAN



"Early Morning Copper Light" 34"x63" oil/canvas

# Covid Catrinas

by / por Ivonne Benítez



photo by / foto por Hector Antuna

One of the most recognized yearly events celebrated throughout Mexico is *Día de los Muertos* which takes place on November 2. This celebration is rich in rituals and expresses the unique and exceptional relationship that Mexicans have with death and with their ancestors. It's a distinctly spiritual time of the year to gather family members together, to reflect, and to remember family members who are no longer with us. It is a happy celebration that honors our dearly departed loved ones and to appreciate life while we are still part of the living.

One of the strongest and most recognizable symbols of The Day of the Dead celebrations is the tall female skeleton wearing a fancy hat with feathers. You have surely seen her in various contexts because the striking unique makeup has become very trendy in the last few years. Her name is *La Catrina* and the essence of her story goes deep into Mexican traditions and roots. *La Catrina* is a popular icon that fascinates tourists and locals alike and can be found in statue form in many local stores in Todos Santos, el Pescadero, La Paz and Cabo. There is no mistaking her identity, *La Catrina* is 100% Mexican!

Every year in Todos Santos, we have celebrated *Día de los Muertos*. This year will be different due to the ongoing pandemic of the coronavirus. Instead of a live gathering, we will be holding a virtual La Catrina contest. Anyone will be able to participate from anywhere in the world!

Uno de los eventos anuales más reconocidos que se celebran en todo México es el Día de los Muertos que se lleva a cabo el 2 de noviembre. Esta celebración es rica en rituales y expresa la relación única y excepcional que los mexicanos tienen con la muerte y con sus antepasados. Es una época del año claramente espiritual para reunir a los miembros de la familia, reflexionar, y recordar a los miembros de la familia que ya no están con nosotros. Es una celebración feliz que honra a nuestros seres queridos difuntos y para apreciar la vida mientras todavía somos parte de los vivos.

Uno de los símbolos más fuertes y reconocibles de las celebraciones del Día de Muertos es el alto esqueleto femenino que lleva un elegante sombrero con plumas. Seguramente la ha visto en varios contextos por el llamativo maquillaje el cual se ha puesto muy de moda en los últimos años. Su nombre es La Catrina y la esencia de su historia se adentra en las tradiciones y raíces mexicanas. La Catrina es un ícono popular que fascina a turistas y lugareños por igual y se puede encontrar en forma de estatua en muchas tiendas locales en Todos Santos, el Pescadero, La Paz y Cabo. No hay duda de su identidad, ¡La Catrina es 100% mexicana!

Cada año en Todos Santos, celebramos el Día de los Muertos. Este año será diferente debido a la pandemia del coronavirus. En lugar de una fiesta en vivo, realizaremos

This year, our Catrinas will help us gather toys for the farm workers' children who live around the Todos Santos area. You can be part of this beautiful event that supports a cause that will bring smiles and happiness for the holidays especially now, when 2020 has been a chaotic year for all of us. We can make a difference. Last year we gathered 550 toys and are tremendously grateful to everyone that made that possible. Sadly, we didn't have enough. Our goal this year is to gather at least 1,000 toys and gifts. Please help to make a difference.

For more information for the contest as well as how you can be part of the Covid Catrinas, visit: <https://www.facebook.com/hablandomexicano2015IBG> or <https://www.facebook.com/FiestaDiaDeMuertos>



hablandomexicano2015IBG o <https://www.facebook.com/FiestaDiaDeMuertos>

un concurso virtual de La Catrina. ¡Cualquiera podrá participar desde cualquier parte del mundo!

Este año, nuestras Catrinas nos ayudarán a recolectar juguetes para los hijos de los trabajadores agrícolas que viven en el área de Todos Santos. Puedes ser parte de este hermoso evento que apoya una causa, traerá sonrisas y felicidad para las fiestas especialmente ahora, cuando el 2020 ha sido un año caótico para todos nosotros. Podemos hacer una diferencia. El año pasado reunimos 550 juguetes y estamos tremadamente agradecidos con todos los que lo hicieron posible. Lamentablemente, no tuvimos suficiente. Nuestro objetivo este año es reunir al menos 1,000 juguetes y regalos. Por favor ayúdenos a marcar la diferencia.

Para obtener más información sobre el concurso y cómo puede ser parte de Covid Catrinas, visite: <https://www.facebook.com/hablandomexicano2015IBG> o <https://www.facebook.com/FiestaDiaDeMuertos>

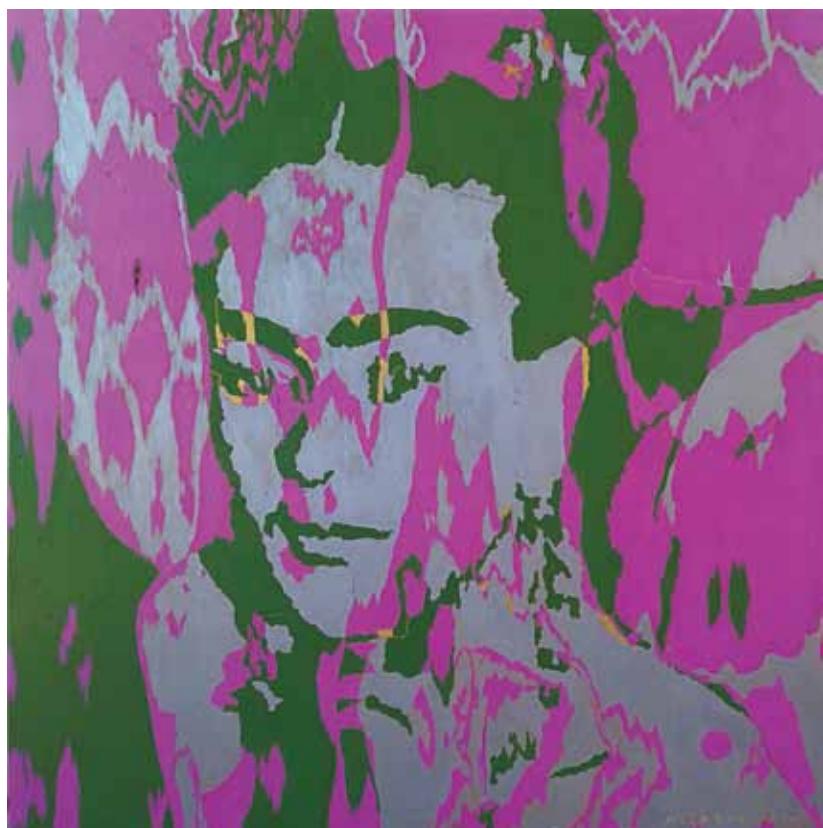
# BRIAN MCGUFFEY ART



**coming soon**  
**plaza amigos, todos santos**

**624.262.0225**

**brian@brianmcguffey.com**



Above: Frida, acrylic on plywood, 80 x 80 cm by Assad-Wickham

HACIENDA  
TODOS LOS SANTOS  
BOUTIQUE HOTEL

Reservations +52 (612) 145-0547  
[www.tshacienda.com](http://www.tshacienda.com) #117 on Todos Santos map

## Pandemic Art

continued from page 11

*Calla, Otorga | Silence Means Consent*, a show celebrating women of México—past and present—whose strength inspires the next generation of women to find their voices and use their minds for impactful changes.

Still, an art opening in the age of a global pandemic looks much different than those of yesteryear. The gallery is planning to explore two components of opening, one face-to-face and one online. There will be no over-crowding—masked gallery-goers will be required to enjoy sanitation stations, but the conversation and drinks will still be flowing. Simultaneously, for those who cannot make it physically, a virtual presence will bring you there. What they have planned for the re-launch couldn't be timelier.

The inaugural show of the revamped gallery is titled *Bye Gone Days*, which showcases a new series by Mark Gabriel, featuring socialites of the tropical jet-set. Inspired by works he made in the early days of 2020, especially *Sweet Oblivion*, Gabriel never thought they would acquire an additional layer of meaning due to the global pandemic.

"More than just a peek through the Vaseline lens of history, the compositions are balancing out the times we live in, versus the times we think we remember. The hair, the

Right: Champagne Hot Tub, acrylic, mixed-media on panel board by Mark Gabriel

clothing, the faces without masks are nostalgia, reminders of times that are no longer. In times of massive change, like we're living through now, it can feel like our bygone days are already here.

It is the celebration of bygone days that adds to Jessie and Mark's sense of adventure. A lyrical, perhaps subversive optimism that everything will find a new flow that will be for the greater good even in the direst circumstances. Expanding a gallery these days might be viewed as folly, but there is the undeniable fact of a continuous narrative. The show must go on.

*The physical and online gallery goes live on November 12, 2020. All are invited to the re-opening of Galería Militar in Todos Santos. Please visit [www.galeriamilitar.com](http://www.galeriamilitar.com) to RSVP. Places limited.*



We can build your dreams

DRAAW De La Rosa Architecture Workshop

Contemporary design and construction

• [www.draaw.org](http://www.draaw.org) • @draaw\_design • 612 348 0300

*Explore the Beauty of Baja!*

**TODOS SANTOS ECO ADVENTURES**

**TOSEA.NET**  
612-145-0189

Featured in National Geographic, Forbes, Outside, London Times, Sunset Magazine, Playboy, Coastal Living, Condé Nast Traveler



## Fabian

continued from page 7

rebels who threatened his family. But this allegiance did not afford him sufficient protection and Spanish soldiers attacked his wife. While the record is not clear, this attack likely involved sexual assault and when Fabian tried to intervene, he was forcibly restrained by the soldiers. It was this extreme provocation that caused Fabian, the most devoted of indigenous converts at the Todos Santos mission, to become the thing the soldiers had suspected he was all along—a rebel leader. Even though the Jesuits had already retaken the Cape region and reoccupied the Todos Santos mission by this time, Fabian put together a small contingent and planned an attack. But the plot was soon discovered, and Fabian gave himself up so his compatriots could escape. While he had lived most of his life as a loyal friend to the Jesuits, his brief stint as a rebel lead rapidly to his trial, conviction and execution. Padre Taraval noted with some satisfaction that, like the true Catholic he was trained to be, Fabian repented on his way to the gallows.

This brief account of Fabian's life is one of the few stories of an individual indigenous person on the Baja peninsula that is part of the written historical record. The few others mentioned by name in connection with the native uprising—Domingo Botón, Chicori, and Bruno—were all described as being of mixed race, a fate of birth that the Jesuits saw as a factor in the rebellion. Notes Jesuit Father Peter Dunne in his 1952 book, *Black Robes in Lower California*, "There was a mixture of breeds in the south: mulattoes, the offspring of Negroes dropped off here by the Manila galleons, and mixtures of white blood from the English and Dutch freebooters who had long known these coasts... A mixture of bloods probably explains the aggressive malice of some of the (natives), especially... of the leaders of the revolt." Climate was also considered a factor. Continues Dunne, "Doubtless climate had something to do with the disparity in the quality of the southerners... A climate with no prolonged cold or vigorous winter often seems to dissipate the energies of men and sometimes even their virtue." In other words, the Jesuits grasped at straws when trying to explain the revolt when in fact the reasons were remarkably clear. At the time the rebellion started, raging epidemics of measles and smallpox had decimated the Guaycura and FABIAN continued on page 35

## SADDLING SOUTH

**Cultural Tours by Trudi Angell**  
**Ranch History • Rock Art • Trail Rides**

GRAB YOUR SOMBRERO and join us for a glimpse of traditional ranch life little changed since early Spanish settlement!

In the area of Loreto / San Javier and to the World Heritage Rock Art canyons near San Ignacio.

October – May  
• Day Trips  
• Multi-day Pack Trips

[www.SaddlingSouth.com](http://www.SaddlingSouth.com)  
[tourloreto@aol.com](mailto:tourloreto@aol.com)

la que hizo que Fabián, el más devoto de los conversos indígenas en la misión de Todos Santos, se convirtiera en lo que los soldados habían sospechado que era desde el principio: un líder rebelde. A pesar de que los jesuitas ya habían retomado la región del Cabo y habían vuelto a ocupar la misión de Todos Santos en ese momento, Fabián reunió un pequeño grupo de indígenas y planeó un ataque. Pero pronto se descubrió el complot, y Fabián se entregó para que sus compatriotas pudieran escapar. Si bien había vivido la mayor parte de su vida como un amigo leal de los jesuitas, su breve período como rebelde lo llevó rápidamente a su juicio, condena, y ejecución. El padre Taraval notó con cierta satisfacción que, como verdadero católico para el que fue entrenado, Fabián se arrepintió camino a la horca.

Este breve relato de la vida de Fabián, es una de las pocas historias de un indígena en específico de la península de Baja California, que forman parte del registro histórico escrito. Los pocos otros mencionados por su nombre en relación con el levantamiento nativo fueron—Domingo Botón, Chicori y Bruno—que fueron descritos como producto de una mezcla de razas, lo cual era visto por los jesuitas como un factor en la rebelión. El padre jesuita Peter Dunne en su libro de 1952, *Black Robes in Lower California*,



denota: "Había una mezcla de razas en el sur: mulatos descendientes de negros traídos aquí por los galeones de Manila, y mezclas de sangre blanca de piratas ingleses y holandeses que habían conocido estas costas desde hacía mucho tiempo... Una mezcla de sangre probablemente explica la agresiva malicia de algunos de los (nativos), especialmente... de los líderes de la revuelta." El clima también se consideró como un factor. Continúa Dunne, "Sin duda el clima tuvo algo que ver con la disparidad en la calidad de los sureños... Un clima sin un frío prolongado o invierno vigoroso a menudo parece disipar las energías de los hombres y, a veces, incluso hasta su virtud." En otras palabras, los jesuitas dieron manotazos de ahogado al momento de tratar de explicar la revuelta, cuando en realidad las razones eran notablemente claras. Cuando comenzó la rebelión, las devastadoras epidemias de sarampión y viruela ya habían diezmado las poblaciones  
FABIAN continúa en página 41

Whole House  
One Immersive Experience

## The absolute best water purification system in Baja. And then some.

**Foolproof. No kidding.** Predictable and peerless operation make using water in your Baja home or business a delightful experience. You'll always be safe.

With many hundreds of clients, and thousands of users, no one gets sick.

It's never happened. Nada. Not even once.

+52.612.142.2290 [waterwaysbaja.com](http://waterwaysbaja.com)



# events

## october

**October 25 | DAYLIGHT SAVINGS TIME ENDS IN MEXICO.**

**October 31 | HALLOWEEN.**

**October 31, November 1 & 2 | DÍA DE LOS MUERTOS OPEN HOUSE** at The Loft @nomadchicmx in Todos Santos and online. Visit [www.nomadchic.mx](http://www.nomadchic.mx) for details.

## november

**November 1 | DAYLIGHT SAVINGS TIME ENDS IN U.S. AND CANADA.**

**November 2 | DÍA DE LOS MUERTOS.**

**November 2 | VIRTUAL COVID CATRINAS CONTEST.** For more information, visit: <https://www.facebook.com/hablandomexicano2015IBG> or <https://www.facebook.com/FiestaDiaDeMuertos>

**November 10 | JOURNAL DEL PACIFICO HOLIDAY / NAVIDAD ISSUE DEADLINE.**

**November 12-December 7 | ART SHOW, BYE GONE DAYS, TROPICAL JET SET** with new works by Mark Gabriel at Galería Militar in Todos Santos and online.

**November 20 | FRANCE TRUNK SHOW** at Nomad Chic in Todos Santos and online. Visit [www.nomadchic.mx](http://www.nomadchic.mx) for details.

**November 26 | U.S. THANKSGIVING DAY.**

## december

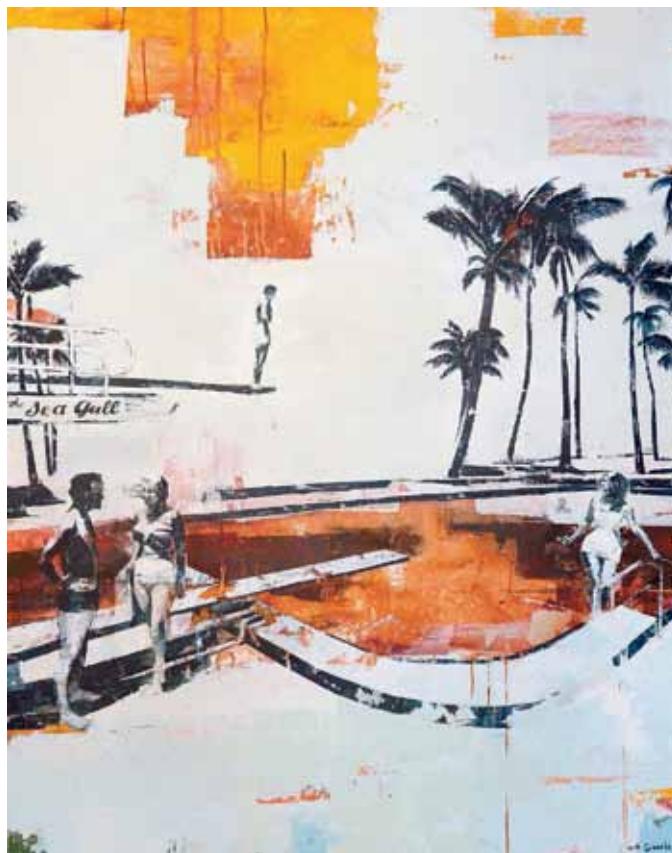
**December 4 | PUERTO RICO TRUNK SHOW** at Nomad Chic in Todos Santos and online. Visit [www.nomadchic.mx](http://www.nomadchic.mx) for details.

**December 12 | VIRGEN DE GUADALUPE OPEN HOUSE** at The Loft @nomadchicmx in Todos Santos and online. Visit [www.nomadchic.mx](http://www.nomadchic.mx) for details.

**December 14-January 2 | HOLIDAY SHOW AND CELEBRATION.** A collective of artists from around Mexico at Galería Militar in Todos Santos and online.

**December 18 | MOROCCO TRUNK SHOW** at Nomad Chic in Todos Santos and online. Visit [www.nomadchic.mx](http://www.nomadchic.mx) for details.

**December 19 | BOOK SIGNING WITH AMBER RAE** at The Loft @no-



The Sea Gull, acrylic, mixed-media on panel board 60 x 48 inches, by Mark Gabriel

madchicmx in Todos Santos and online. Visit [www.nomadchic.mx](http://www.nomadchic.mx) for details.

**December 21 | WINTER SOLSTICE RETREAT.** Visit [www.nomadchic.mx](http://www.nomadchic.mx) for details.

**December 25 | CHRISTMAS DAY.**

**December 28 | TURKEY TRUNK SHOW** at Nomad Chic in Todos Santos and online. Visit [www.nomadchic.mx](http://www.nomadchic.mx) for details.

**December 31 | NEW YEAR'S EVE.**

## january 2021

**January 1 | NEW YEAR'S DAY.**

**January 4-8 | 12 - 8 pm, SANGHA YOGA RETREAT + FESTIVAL 2021.** Five

memorable days at Pachamama Eco-chic luxury retreat hotel + a free festival day focused on re-connection with nature, disconnection with the virtual world and restoration of confidence through the practice of yoga, conscious nutrition.

**January 7-31 | ART SHOW QUIEN CALLA, OTORGA / SILENCE IS CONSENT** with new works by Christa Assad and Kevin Wickham at Galería Militar in Todos Santos and online.

**January 9 | JOURNAL DEL PACIFICO WINTER ISSUE DEADLINE.**

**January 15 | MEXICO CITY TRUNK SHOW** at Nomad Chic in Todos Santos and online. Visit [www.nomadchic.mx](http://www.nomadchic.mx) for details.

## HAPPY HOUR

**Casa Maya/Barefoot Cantina** **Su M W Th F Sa 3 – 6 pm**, 25 peso Mexican beer, 50 peso house margaritas and tequila shots.

**Cerritos Beach Inn** **Su M T W Th F Sa 2 – 4 pm**, 2x1 beer and well drinks.

**Chill N Grill, M T Th F 4 – 6 pm**, 2x1 beer and well drinks.

**FreeSouls, Su M T W Th F Sa 5 – 6 pm**, 2x1 beer and well drinks.

**Gallo Azul, Su M T W F Sa 3 – 6 pm**, 2x1 mojitos and margaritas.

**Hotel San Cristobal, F 5 – 9 pm**, Drink specials at the pool bar.

**La Esquina M T W Th 2 – 3 pm**, 2x1 domestic beer and well drinks.

# every week

Monday – Friday, 9 am, **Over The Edge Baja GUIDED GROUP BIKE TOURS.** \$1,400 pesos includes a TREK Roscoe demo bike & helmet. One and 1/2 to 3 hours, many photo opportunities. Reservations in advance. For more details, visit the store, call (612) 120-3395 or email: dthompson@otesports.com

## tuesday

8:30 am – 1 pm, **LA PAZ FARMER'S MARKET** on calle Madero between 5 de Mayo and Constitución, La Paz.

4 pm, **ROCKIN' TACO TUESDAY** at Chill N Grill in Todos Santos. Live music 6 – 9 pm.

## wednesday

8 am - 1 pm, **LOCAL MARKET** at La Esquina Café in Todos Santos. Begins in November.

## thursday

8:30 am – 1 pm, **LA PAZ FARMER'S MARKET** on calle Madero between 5 de Mayo and Constitución, La Paz.

9 am – 2 pm, **PUNTO VERDE RECYCLING CENTRE** behind Super Pollo, off calle Del Huerto at the southern entrance of Todos Santos. Bring your paper, #1 & #2 plastics, batteries, cardboard, cans, metal, Styrofoam, clear glass and electronics. 50 peso minimum donation, electronics are 80 pesos. Please separate and clean materials. For information: ecorrevolucionmx@gmail.com, (612) 139-4789

4 pm, **PIZZA NIGHT** at Chill N Grill in Todos Santos.

6 – 7 pm, **LADIES' NIGHT** at Freesouls at Cerritos Beach. Free cocktails and beer for the ladies.

5 – 9 pm, **ARTWALK** in the San José del Cabo Gallery District. Takes place November through June.

## friday

9 am – 2 pm, **PUNTO VERDE RECYCLING CENTRE** behind Super Pollo, off calle Del Huerto at the southern entrance of Todos Santos. Bring your paper, #1 & #2 plastics, batteries, cardboard, cans, metal, Styrofoam, clear glass and electronics. 50 peso minimum donation, electronics are 80 pesos. Please separate and clean materials. For information: ecorrevolucionmx@gmail.com, (612) 139-4789

9 am – 4 pm, **FARMER'S MARKET** at The Shoppes at Palmilla in San Jose del Cabo. For more information 624-144-6999 or visit: [www.theshoppesatpalmilla.com](http://www.theshoppesatpalmilla.com)

## saturday

8:30 am – 1 pm, **LA PAZ FARMER'S MARKET** on calle Madero between 5 de Mayo and Constitución, La Paz.

9 am – 1 pm, **MALECÓN T/ANGUIS NATURAL (MARKET)** at the Callejon Cabezud in La Paz—the area between Esquerro street and the malecón at the location of the Wyland mural and the seashell musician statue.

9 am – 3 pm, **SAN JOSÉ DEL CABO ORGANIC MARKET** (Mercado Orgánico) just outside the San José historic

WEEKLY EVENTS continued on page 37



**TODOS SANTOS' FIRST ZERO WASTE REFILL SHOPPE**  
Helping to reduce single use plastics one refill at a time.  
Bring your own container to refill or choose from a selection we offer in store.  
*Buy a little or a lot!*  
*Special pricing available on Bulk Orders.*  
We offer a variety of household cleaning products, nuts, grains, seeds, rice, etc. as well as cooking oils, personal hygiene products and SO MUCH MORE!  
The best peanut butter in town, made fresh in store, all natural, no salt or sugar, JUST PEANUTS!  
Monday - Saturday, 10 am - 5 pm  
Phone/WhatsApp 612-226-5811 [a.granelbaja@gmail.com](mailto:a.granelbaja@gmail.com)  
FB: @a.granelbaja Instagram @a\_granel\_baja calle Degollado, Todos Santos, #153 on map

Out of concern for the health and safety of our guests and local community we sadly will not be holding our 5th year anniversary gathering in 2020.



Por preocupación por la salud y seguridad de nuestros huéspedes y la comunidad local, lamentablemente no celebraremos nuestra reunión del quinto aniversario en

2020

*Con Amor y Gratitud*



# A Granel Refill Shoppe

## Una Tienda de Productos A Granel

by / por Kimberley Gutierrez, traducido por Ivonne Benítez

### REDUCING GARBAGE ONE REFILL AT A TIME

I'm sure that you have heard that we have a huge garbage problem on our planet and more specifically, in our town of Todos Santos. Basically, there is too much and a lack of space to put it. And in the case of plastics, they never completely go away; they break down into micro-particles which make their way into everything in our environment—including our foods. (Yikes!) In Todos Santos and el Pescadero, we have experienced the toxic smoke that is emitted when the dump burns and the inconvenience of a dump that is closed when it is at capacity. There are many ways to tackle our garbage problem—such as updating the municipal waste system, bolstering recycling, beginning city-wide composting—each of these are important. But a simple way that each of us can make a difference is to produce less household garbage.

At A Granel, we aim to help our community to do just that. A Granel means "in bulk" in Spanish, and is Todos Santos' first zero waste store. All products are sold without any packaging. Customers bring their own containers to be filled or, if they forget, can choose from the collection at

### REDUCIENDO LA BASURA, UN RELLENO A LA VEZ

Estoy segura de que ha escuchado que tenemos un gran problema de basura en nuestro planeta y más específicamente, en nuestro pueblo de Todos Santos. Básicamente, hay demasiada y falta de espacio para ponerla. Y en el caso de los plásticos, nunca desaparecen por completo; se descomponen en micropartículas que se abren paso en todo lo que hay en nuestro entorno, incluidos nuestros alimentos. (Ay!) En Todos Santos y el Pescadero, hemos experimentado el humo tóxico que se emite cuando el basurero se quema y la incomodidad de un basurero que se cierra cuando está lleno. Hay muchas formas de abordar nuestro problema de la basura, como actualizar el sistema de desechos municipales, reforzar el reciclaje, comenzar el compostaje en toda la ciudad, cada una de ellas es importante. Pero una forma sencilla en que cada uno de nosotros puede marcar la diferencia es producir menos basura doméstica.

En A Granel, nuestro objetivo es ayudar a nuestra comunidad a hacer precisamente eso. A Granel es la A GRANEL continúa en página 40

the store that includes paper bags for dry goods, free used containers, or glass containers for purchase. The product list is extensive and includes foods like grains, beans, flours, cooking oils, vinegars, dried fruits, nuts, seeds, spices, and teas. There are also multiple types of cleaning supplies—both biodegradable and conventional—such as laundry detergent, hand soap, dish soap, multi-purpose cleaners, and essential oil-based cleaners. It is also a great place for personal care products like shampoo, conditioner, hyaluronic acid, rose water, shea butter, bamboo toothbrushes, tooth powder, and floss. For those who enjoy DIY projects there are lots of products like glycerin, diatomaceous earth, beeswax, zinc oxide, and vitamin C powder. There is even tahini and miso paste and everyone's favorite, creamy peanut butter made fresh in the store! Additionally, there is an assortment of freshly made "milks" such as almond, oat, cashew, hemp, and coconut. Just ask what is available when you shop.

A Granel was founded on the following core values—care for the planet, support for small businesses, and accessibility. The primary goal is reducing waste but also providing sustainable, affordable products that biodegrade in the environment. Around 95% of the products are sourced from Mexico which reduces the carbon footprint of importing and supports the Mexican economy. We are big supporters of small businesses and the families they sustain. Many of the products are handmade in small batches by small businesses, in some cases right here in our community. While A Granel carries many specialty and organic items, there are also many of the most common



conventional cleaners and dried goods, priced low and accessible to everyone.

The inspiration for A Granel came when a fellow Canadian friend, Alison Ross, opened a small refill business called "Refillables Hoi An" in Vietnam. It mostly focused on cleaning products and DIY items and has had a positive impact on their small community. My husband and I realized that even if people wanted to produce less garbage, there really weren't any alternatives to the thousands of plastic containers, bottles, cans, and bags purchased over a year.

A GRANEL continued on page 46



DAR DESIGN & CONSTRUCTION

WE DESIGN AND BUILD THE SPACES WHERE YOU DESERVE TO LIVE

- ARCHITECTURAL DESIGNS
- ARCHITECTURAL REDEVELOPMENT
- RENDERING
- VIRTUAL TOURS THROUGH THE PROJECT
- STRUCTURAL ANALYSIS
- SOIL MECHANICS AND GEOTECHNICAL SOLUTIONS
- HYDROLOGICAL STUDIES
- TOPOGRAPHY

ADDRESS: CALLE JUAREZ E/ HIDALGO Y MANUEL MARQUEZ DE LEÓN, COL. CENTRO, SECOND FLOOR, TODOS SANTOS

CONTACT: +52 (612) 155 6757 ING. ANTONIO RODRIGUEZ +52 (612) 143 3299 ARQ. DAVID CARRERAS

ING.AURH@HOTMAIL.COM ARQ.DCEC@GMAIL.COM

# Seeing Things?

story & photos by Kaia Thomson



Sometimes nature can be so “naturally” funny, artistic, inspirational, and often downright comical! Is that a bear in the cloud? A rabbit on the moon? A Minion cactus? Did that funny-faced flower inspire Jim Henson to create the Cookie Monster?

Quite possibly.

This in part is due to a phenomenon called *pareidolia*. With human perception, one can see recognizable objects or patterns in otherwise random or unrelated objects. *Pareidolia* is a form of recognition in which the human brain tends to seek meaning and see objects and patterns from random information, like a rock formation, clouds, flower, or cactus. *Pareidolia* can be more developed in some people and less in others, but most everyone experiences it from time to time.

The term *pareidolia* comes from the Greek words “para” meaning beside or beyond and “eidolon” meaning form or image. Depending on the individual’s instinctive ability to see patterns, and, in part, their natural inclinations and interests, the image will immediately pop out to the viewer or it will come after closer examination.

In the realm of astronomy, *pareidolia* can be used to describe how the ancients connected the dots and came up with the patterns we know as constellations. Orion, Sagittarius, and, of course, the Dippers. Another interesting fact is that computers also experience *pareidolia*. For decades, scientists have been training computers to “see” human faces by using image recognition software. With only vague visual cues and data, computers can generate images and features, a truly technological feat!

SEEING THINGS? continued on page 26

# ¿Qué Me Ves?

Historia y fotos de Kaia Thomson  
traducido por Ricardo Madrazo



A veces la naturaleza puede ser divertida, artística, inspirada y hasta cómica. ¿Esa nube parece un oso? ¿Veo un conejo en la luna? ¿Esa biznaga es un Minion? ¡Esa flor extraña de allá seguramente inspiró la creación de los Muppets!

Es posible.

Esto se debe en parte a un fenómeno llamado *pareidolia*. La percepción humana permite a uno ver patrones u objetos reconocibles dentro de elementos y ambientes aleatorios. La pareidolia es una forma de reconocimiento en que el cerebro humano tiende a buscar el significado y la forma de información aleatoria, como una formación rocosa, las nubes, una flor, o un cactus. La pareidolia puede estar más desarrollada en algunas personas que en otras, pero a casi todos nos pasa por el cerebro en algún momento.

La palabra proviene del griego y sus componentes son el prefijo “para,” que significa “junto” o “adjunto” y la raíz “eidolon,” que significa “imagen” o “figura.” La imagen se aparece ante los ojos de manera instantánea o tras una inspección más detallada, dependiendo de la habilidad instintiva del individuo de discernir patrones, y dependiendo también de sus inclinaciones e intereses naturales.

En la astronomía, el fenómeno de pareidolia es el que dio origen a las constelaciones; en la bóveda celeste, nuestros antepasados conectaron los puntos brillantes y se convirtieron en patrones reconocibles: Orión, Sagitario, la Osa Mayor. La pareidolia es un fenómeno que también se manifiesta de cierta forma en las computadoras. Por décadas, los científicos han programado a las computadoras para “ver” rostros humanos a través del reconocimiento facial. Con tan sólo algunos indicadores visuales, las computadoras pueden generar imágenes y facciones, una gran hazaña de la tecnología.

Y de vuelta en la naturaleza, las posibilidades no tienen límites. Es divertido encontrar figuras y personajes en cada nube, cada atardecer, cada árbol, cardón, choya, y biznaga.



## ALLENDE BOOKS

Travel and Field Guides  
Local Interest  
Children's  
Maps  
Language  
Non-Fiction  
Fiction  
Cooking  
Gardening  
Used Books  
Coffee  
Libros en español

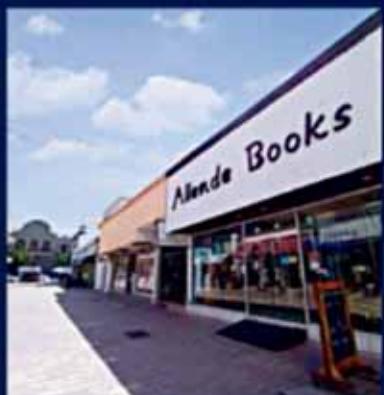
Open 10 am - 6pm Everyday

Callejon 21 de Agosto

612.138.15.89

La Paz, BCS

[www.allendebooks.com](http://www.allendebooks.com)





## Seeing Things?

continued from page 24



Getting back to nature, the possibilities are endless, fun, and always changing with every cloud, sunset, tree, and yes, those prickly guys, the cactus—so go have fun on a visual treasure hunt.



English Spoken | Air & Ground Ambulance | Insurance Accepted



Consultations  
Specialists  
Hospitalization  
Laboratory  
Pharmacy

**EMERGENCIES  
OPEN 24 HOURS**

H. Colegio Militar s/n Col. El Centro, Todos Santos, B.C.S., #58 on Todos Santos Map

Tel. (612) 145.0600 / (624) 191.4262



# El Cielo: The Baja Sky

by Roc Fleishman  
photo by Kaia Thomson

Welcome to **El Cielo** for Fall 2020, your calendar of the more interesting and visible heavenly object activity above Baja California Sur. Let's hope for clear skies to enjoy them under.

Here are the highlights to keep you looking up.

## MOON/PLANET CALENDAR OCTOBER

- 17 New moon. You might be able to see Mercury below and left of the new moon at sunset.
- 20/21 Peak of the Orionid meteor shower. The first quarter moon sets at 10:30 pm, so really any time after that should be good. This shower has a broad maximum, so watching for a night or two on either side of the peak could be enjoyable.
- 22 The evening will feature the first quarter moon passing nearby both Jupiter (brighter) and Saturn before they set around 12:30 pm.
- 25 Time change in Mexico at 2 am; turn back the clock.
- 29/30 Full moon will be close to Mars. Mars itself will be unusually bright and reddish due to it being at a good opposition, closer than usual and fully illuminated. This is a good season to view it in a telescope as you can sometimes see interesting details.

- 12 Venus rises just after the waning crescent moon but before the sun (morning).
- 13 Venus is a bit above the waning crescent moon with Mercury below in the sunrise.
- 16/17 Maximum of the Leonid meteor shower. The new moon might be visible in the sunset, but the meteor show will probably be after midnight. Enjoy it from anywhere safe and dark. Lay down and look up.
- 18 Ample crescent moon close to Jupiter until they set by 11:30 pm.
- 19 Moon sets just after Saturn tonight and after they cross the sky close together.
- 24/25 The almost full moon is near Mars tonight, with the uncommonly bright Mars.

## DECEMBER

- 12 There is an occultation of Venus by the moon during the day. At about 3:40 pm, Venus will slowly disappear behind the bright edge of the thin crescent moon, emerging from behind the dark edge at about 4:50 pm, only a few minutes before the moon will set in the ocean. Depending on your location and the state of the sky, either

EL CIELO continued on page 37



View Lots



Baja Zen Yoga Studio + Retreat



Beachfront Lots



Beach Houses

## ROC FLEISHMAN PESCADERO PROPERTIES

US TEL: 310.622.4497 MX CEL: 612.348.5468 [www.pescadero-properties.com](http://www.pescadero-properties.com)  
[roc@pescadero-properties.com](mailto:roc@pescadero-properties.com) [julie@pescadero-properties.com](mailto:julie@pescadero-properties.com)

## accomodations

Casa Bentley .....	19
Casablanca B&B .....	166
El Litro Trailer Park .....	164
Gallo Azul Lofts .....	112
Guaycura Boutique Hotel .....	20
<b>Hacienda Todos los Santos .....</b>	<b>117</b>
Hotel California .....	60
Hotel Casa Tota .....	18
Hotel Maria Bonita .....	88
Hotel Miramar .....	162
Hotel Quinta Santa Rosa .....	160
La Bohemia Hotel Pequeño .....	90
<b>Los Colibris Casitas .....</b>	<b>167</b>
Motel Gularte .....	65
Posada del Molino .....	147
Posada La Poza .....	168
The Todos Santos Inn .....	1
Todos Santos Youth Hostel .....	165

## galleries

AR Galería .....	34
Benito Ortega, Sculptor .....	9
<b>Brian McGuffey Art .....</b>	<b>102</b>
Casa Catalina y Galería .....	84
<b>Galería de Todos Santos .....</b>	<b>28</b>
Galería Ezra Katz .....	35
Galería Gabo .....	61
Galería Gindic .....	106
Galería La Gitana Baja .....	50
<b>Galería Logan .....</b>	<b>66</b>
Galería Marquez Fine Art & Print Shop .....	97
<b>Galería Militar .....</b>	<b>85</b>
Galería N.E. Hayles .....	163
La Sonrisa de la Muerte .....	91

## restaurants / bars

Alma y Manny's .....	93
Bahia Restaurant Bar .....	94
CaféLíx / Boyitacos .....	53
Caffé Todos Santos .....	2
<b>Chill N Grill .....</b>	<b>148</b>
Crazy Chicken .....	122
Derek Sushi .....	92
Doce Cuarenta .....	70
El Pastorcito Tacos .....	74
El Jardín Restaurant / Sky Lounge .....	20
Gallo Azul pizza, bar, art .....	112
Il Giardino .....	157
Jardín Alquimía .....	18
JazaMango .....	138
La Casita / El Botete .....	118
La Catrina Cantina .....	120
La Copa Bar & Cocina .....	1
La Generala .....	131
La Morena / El Zaguan .....	98
<b>La Palapa del Sabor .....</b>	<b>62</b>
La Santeña Restaurant/Bar .....	18
Landi's Restaurante .....	31
Los Adobes de Todos Santos .....	41
Mariscos El Sinaloense .....	72
<b>Miguel's Restaurant .....</b>	<b>129</b>
Nevería Rocco / Ice Cream .....	33
Noah Sushi .....	130
Pacifica Taco and Tiki, Pizzeria RomAntica, La Briqueta, Shakti Bowl, Surf's Up	
Smoothies, Bakery .....	102
Paleta's Bar & Grill .....	51
Palatería "La Paloma" .....	87
Pizza Santa Fe .....	133
Pizzeria Nostra .....	134
<b>Pura Vida Health Food &amp; Deli .....</b>	<b>146</b>
Restaurant Black & White .....	154
Restaurant Buena Noche Bar .....	40
Restaurant "Mi Costa" .....	73
Ristorante Tre Galline .....	2
Rumi Garden/Baja Oriental .....	136
Santo Chilote .....	116
Santo Pecados .....	103
Shut Up Frank's .....	143
Super Pollo .....	141
Taller 17 .....	26
Teatro No. 6 .....	81
Tequila Sunrise .....	63
Todos Santos Brewing .....	89



## el centro detail locations 1 - 66

all rights reserved  
todos los derechos reservados  
© Janice C. Kinne, 2006-2020

## grocery / liquor stores

<b>A Granel .....</b>	<b>153</b>
Amor D'vino .....	131
Baja Market .....	79
Bodega Lizarraga .....	43
Mercado Gularte .....	95
México Gourmet Todos Santos .....	32
Panadería "Todos Santos" .....	75
Productos de Bahía Pescadería .....	94
<b>Pura Vida Health Food &amp; Deli .....</b>	<b>146</b>
iQue Rico! .....	82
SuperMercado El Sol .....	136

## real estate

AmeriMex .....	11
AATYF .....	96
<b>Coldwell Banker .....</b>	<b>14</b>
Engel & Völkers Snell Real Estate .....	14
<b>Pescadero Properties (upstairs) .....</b>	<b>14</b>
Ricardo Amigo Real Estate .....	36, 102
Ronival Real Estate .....	13
<b>The Agency .....</b>	<b>23</b>
<b>The Wallendorf Collection (upstairs) .....</b>	<b>14</b>

## services

Aguila Bus Terminal/Baja Pack .....	105
Aldo's Gym .....	150
Ana Delora Hair Salon .....	150
Autopartes De La Rosa .....	107
Baja Tiles .....	79
Banco BBVA Bancomer / ATM .....	100
Banco Banorte / ATM .....	57
Blacksheep Motorsports .....	142
Caja de Sierra Gorda .....	77
Comex .....	86
Chiropractor Dr. Amir Arberman .....	156
Clinica Veterinaria Martvet .....	152
Cross2box .....	142
<b>DAR Design &amp; Construction .....</b>	<b>52</b>
Dr. Ángel Hernández Baeza .....	14
Dr. Oliva / Estafeta .....	149
Dr. Carlos Young .....	130
El Almendro Centro de Salud / Bienestar .....	135
El Arco Eléctrica y Plomería .....	76
"El Abuelo" Shoe / Leather Repair .....	145
<b>Farmacia San Benito .....</b>	<b>108</b>

Felipe Rodriguez Lara, Notary #8 .....	3
Ferretería Jimenez .....	123
Ferretería Romex .....	140
Ferre Todos Santos .....	126
Forrajes San Diego .....	124
<b>Hablando Mexicano .....</b>	<b>121</b>
La Primavera .....	25
La Sirena Eco-Adventures .....	159
Laboratorio Todos Santos .....	149
<b>Legal &amp; Tax, Attorneys / Account .....</b>	<b>52</b>
Lucky Nails .....	17
Mail Boxes Todos Santos .....	77
MerciTodo curtains, fabrics .....	127
MegaCable .....	16
Monica Avila Notary & Legal .....	138
Neptune Lavandería / Laundry .....	110
Notaría Pública No. 25 .....	88
Optik .....	149
<b>Over The Edge Baja Bike Shop .....</b>	<b>10</b>
Pacifico Storage .....	69
Panteón 19 .....	71
Papelería Omega .....	83
<b>Smile Up Dentista .....</b>	<b>16</b>
<b>St. Jude's Pharmacy .....</b>	<b>58</b>
Studio La Lucertola .....	29



TelCel .....	94
<b>Todos Santos Eco Adventures .....</b>	<b>167</b>
Torres Architecture .....	15
Veterinaria "El Ladrador" .....	78
yza Farmacia .....	88

## shops

Agua y Sol Bazaar .....	46
Bésame Mucho Bazaar .....	22
Boutique Sta. María .....	13, 55
Curios "Pancho" .....	101
Dayra Juliette Joyería .....	64
Dos Glorias / Regalos Diana .....	5
<b>Ella Bella Boutique .....</b>	<b>59</b>
El Mercado Ranchero .....	124
El Tecolote Bookstore .....	84
<b>Étnica .....</b>	<b>3</b>
Heartsease .....	32
Hilo Rojo .....	23
Joyería Brilianti .....	9, 24
<b>La Katrina Surf Shop .....</b>	<b>33</b>
La Todosanteña .....	29
Los Faroles Plaza .....	55
Mangos .....	35
Mueblería Chayitos .....	128
<b>Nomad Chic, Casa Nomad, The Loft @nomadchicmx .....</b>	<b>32</b>
Ofelia Collection .....	14
Plaza Adriana .....	13
Plaza Antigua .....	14
Plaza las 3 Californias .....	64
Saguaro .....	36
Tesoro Escondido Segunda .....	155
<b>Todos Santos Surf Shop .....</b>	<b>88</b>
Tony's Arte, Decor. y Muebles .....	114

## other

Centro de Salud / Hospital .....	115
CFE / Electric Commission .....	49
Escuela de Cine .....	Behind Teatro
Escuela Pacífica .....	158
Finanzas / State Finance Office .....	12
Judicial/Ministerio Público/State Police .....	99
Municipal Offices / Policía .....	44
<b>Padrinos Children's Foundation .....</b>	<b>151</b>
<b>Palapa Learning Center/Biblioteca .....</b>	<b>139</b>
Post Office / Correos .....	161
SAPA / Agua Potable / Water Company .....	16
<b>St. Jude's Medical Center .....</b>	<b>58</b>





# el otro lado TODOS SANTOS

© Janice C. Kinne, 2007-2021  
all rights reserved  
todos los derechos reservados

## accomodations

CalyCanto Casitas .....	17
Casa Las Tunas .....	25
Casa Rancho .....	1
Flora del Mar.....	31
Pachamama Mexico .....	16
Perro Surfero .....	7
Serendipity .....	21
Sole Caliente.....	32
the Hotelito .....	36
Villa Santa Cruz.....	15
Villa Bugambilias .....	34

## restaurants / food

5 Tacos & Beer .....	24
Bleu .....	23
Frutería San Ignacio .....	33
La Cocina de Cleo.....	24
La Esquina.....	12

La Jardinera .....	24
Los Pinos Market .....	3
La Popular .....	24
Pacifica Fish Market.....	3
Paletería La Playita.....	34
Rancho Buen Día .....	38
SuperMercado "El Sol" II .....	27
Super Pollo .....	3
The Green Room .....	15

## galleries / shops

### Cate Thomassen/ shardArtist 18

Casa Sur.....	11
Nomeolvides.....	24
Taller de Terreno (north to calle Cuarzo, right 1 mile) .....	14

## other

AF Design & Construction .....	29
Baja Beaters / Renta Yota.....	13

Bomberos .....	8
Boxing Room.....	37
Casa Dracula.....	9
Control Fitness & Pilates.....	24
Coronado & Fernandez.....	29

<b>Cuatro Vientos.....</b>	<b>11</b>
----------------------------	-----------

<b>Jester's Sportsfishing.....</b>	<b>13</b>
------------------------------------	-----------

Lavandería Evolet .....	24
Los Refranes .....	37
Miguel Hidalgo School.....	4
Multiservicios Las Brisas .....	28
Papelería La Palma.....	10

Salon Leo .....	2
Teatro Luna Azul .....	22
TelCel.....	37
The Sierra School of Todos Santos	19
<b>Todos Caballos Equest. Ctr.....</b>	<b>35</b>

Vivero y Rusticos del Pacifico.....	30
-------------------------------------	----

# Voces del Pueblo

by Janice Kinne

Welcome back. The communities of Baja California Sur have been working through these trying times, finding ways to adapt to the many changes, figuring out business options, and reaching out to help those in need. These individuals are neither heroes nor saints but are the backbone of real community that we love. Like many small businesses, we've faced changes and challenges, but we are resilient like our Baja California *pueblos*. In this issue, we have fascinating local history, as well as current stories on how our communities are rising to carry on in the "new normal."

Kate Turning once again has given us a stunning Day of The Dead themed cover based on Mexican master Diego Rivera's painting "The Flower Vendor."

It is sad that there will not be a large Día de los Muertos celebration in Todos Santos this year, but you can now participate in the Catrinas contest virtually. See Ivonne Benítez's *Covid Catrinas* story.

Photographer **Emanuela Gardner** shared one of her recent photographs on the opening page of the feature story by Bryan Jauregui, of **Todos Santos Eco-Adventures**, the story of a Pericue named Fabian—a Todos Santos rebel—based on research by Dr. Shane Macfarlan.

**Galería Militar** is exploring how to show art in the pandemic age. They will be holding a series of socially distanced shows to a limited audience in-person and a wider online audience. See the article in this issue.

**A Granel** opened in Todos Santos right before the April shutdown, but that didn't stop them with their quest to reduce waste while providing sustainable, affordable products that biodegrade in the environment. Read more about it in our article.

Five years ago, the co-creators of **Women Awakening** embarked on a new journey of self-discovery and love, bringing to the community of Todos Santos a Women's Summit designed to foster connection and celebration to the women of Todos Santos and beyond. In 2020, Elemental Change: Engaging in Our Evolution was chosen as the theme. Not long afterwards, the entire world began a great and seismic shift that has indeed altered the entire trajectory of all our lives. "We could never have known at that time of our themes choosing, that it would prove to be so apropos and timely."

With deep contemplation and great consideration for the community, the co-creators are announcing the cancellation of the Annual Women Awakening Summit, previously scheduled for December 4 to 6, 2020. "We may be separate physically at this time, but we are all truly together in spirit, and want you to know you are not alone. We are with you. The bonds we have built these past five years have not broken and we will join together one day again, when the climate is right for such a gathering. We encourage you to take this pause as we are also doing, as a time of spaciousness."

The **Todos Santos Writers Workshop** will continue, in its eighth year, as a virtual event via Zoom on January 31 to February 6, 2021, adding novelist and long-time Todos Santos resident Joanna Hershon to the faculty. The team of creative writers and editors "dedicated to inspiring and furthering the art of the written word," also includes editor/memoirist Jeanne McCulloch, journalist/screenwriter Rex Weiner, author/memoirist Karen Karbo and poet/author Christopher Merrill, director of the International Writing Program of the University of Iowa. The one-week event, this year, offers workshops via Zoom in Fiction, Poetry, Writing for Stage and Screen, and two classes in Memoir. Additional events will include craft seminars, panel discussions, social gatherings, and the opportunity to engage one-on-one with instructors. Tuition is \$850US. For more information: [www.todossantoswritersworkshop.com](http://www.todossantoswritersworkshop.com)

**Étnica** now carries textiles for the home like cushions, runners, placemats, and napkins—all made in Mexico.

We'd like to welcome two business that have recently opened offices on calle Juárez in Todos Santos: **Legal & Tax, attorneys and accountants**, and **DAR Design and Construction**. **Legal & Tax** can help with all your legal, immigration, and accounting needs, while **DAR** will work with you to design and build your dream.

This is the first year that **Pueblo Pescadero** is launching for sale the "Hacienda" home, a 3-bedroom, 2-bath, with a 1350 sq.-ft. private garage available for secure storage.

The **Mini Super Munchies** crew welcomes everyone into the new season with a few great new additions to their sweet little shop. They will be offering in-house prepared, healthy fresh food 'to go' with daily hot food specials and a pre-order pick up option. Check out their website for details and daily specials: <http://www.minisupermunchies.com>. And, of course, all safety protocols are in place.

**Casa Maya & Barefoot Cantina Bar** in the **Barefoot Luxury**'s property at Cerritos Beach features freshly caught and delectably prepared local seafood dishes, carefully selected meats, locally grown organic vegetables, an assortment of sushi, homemade pastas, soups, and salads. Barefoot Cantina offers a generous selection of ice-cold beers, fresh-squeezed margaritas, tasty cocktails, and an extensive wine selection.

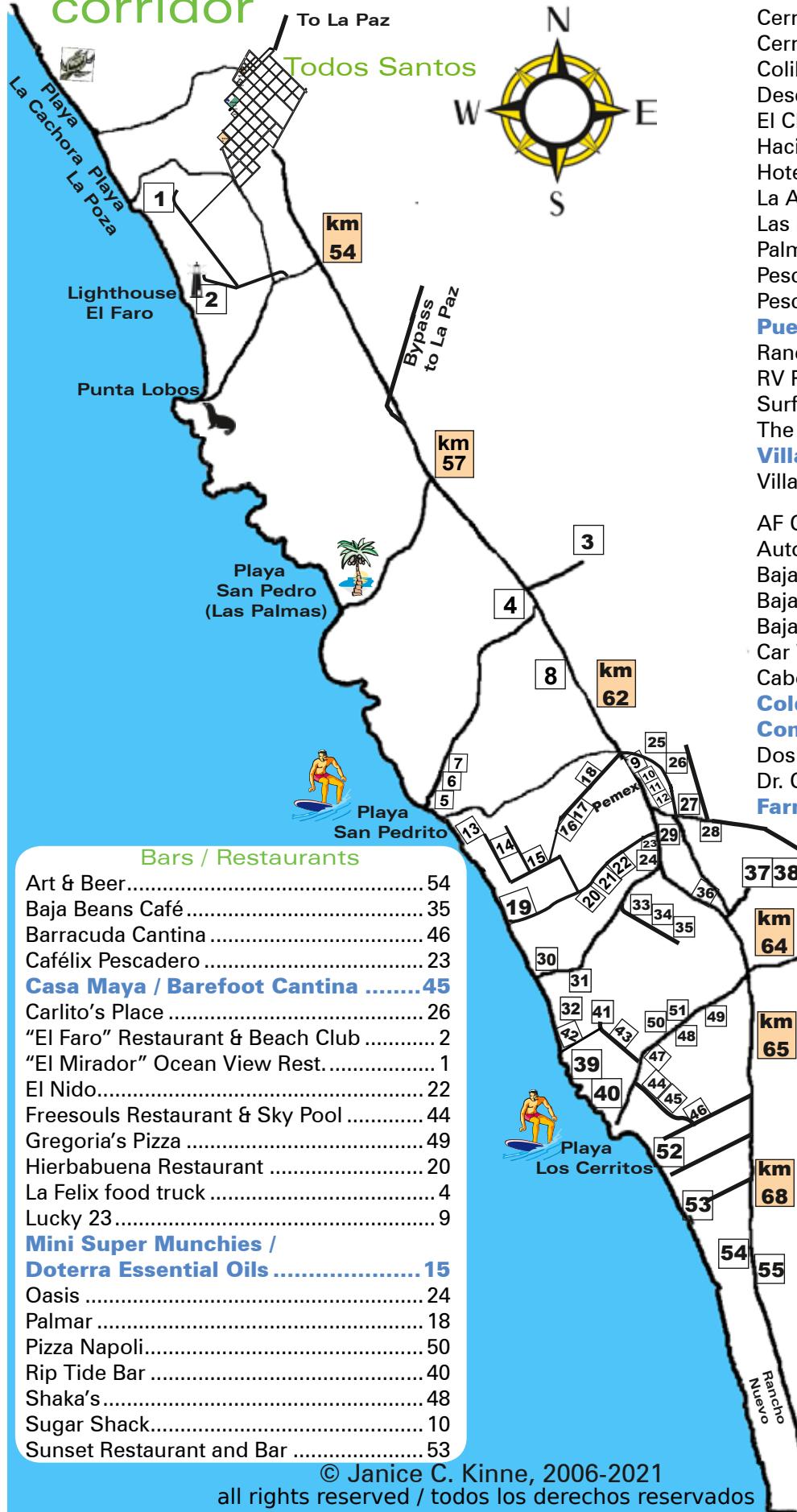
Need to get to the beach? **Baja Beaters / Renta Yota** has Toyota trucks for local rentals.

**Allende Books** has recently moved to a larger location close to the *malecón* near Sears in La Paz. In addition to an expanded inventory of books and gifts, they have a coffeeshop, outdoor seating in the courtyard, Wi-Fi, and information on events and resources. Local artists have brought the interior and exterior walls alive with a dazzling display of the vibrant marine life found in the Sea of Cortez. Drop by and see their magical new space.

Pelican Theatre of La Paz has cancelled their 2021 production due to COVID-19.

This past summer, we featured advertisers on our blog including **Irving de la Rosa, architect**. When asked about VOCES continued on page 41

# todos santos—el pescadero corridor



## Accomodations

<b>Barefoot Luxury Properties.....</b>	<b>45</b>
Casa Azul .....	13
Cerritos Beach Inn .....	53
Cerritos Surf Residences.....	43
Colibri Property Management.....	35
Desert Moon Cerritos Beach Hotel .....	40
El Chapil Mini Hotel .....	16
Hacienda Cerritos .....	39
Hotel Cerritos Surf Town.....	52
La Alianza.....	30
Las Palmas Tropicales Casitas.....	6
Palmar .....	18
Pescadero Palace.....	7
Pescadero Surf Camp.....	38
<b>Pueblo Pescadero .....</b>	<b>31</b>
Rancho Pescadero.....	19
RV Park "Baja Serena" .....	25
Surf Casitas.....	5
The Residences at Freesouls .....	44
<b>Villas de Cerritos Beach.....</b>	<b>50</b>
Villa Rocas .....	42

## Other

AF Construction.....	21
Autobus Aguila Bus Station.....	12
Baja Bliss Wellness Spa.....	22
Baja Serena Yoga.....	25
Baja Zen .....	41
Car Wash Pescadero.....	34
Cabo Premiere Inv. & Real Estate.....	24
<b>Coldwell Banker Real Estate .....</b>	<b>47</b>
<b>Como El Sol .....</b>	<b>27</b>
Dos Marias Day Spa .....	14
Dr. Carlos Young .....	33
<b>Farmacia San Benito .....</b>	<b>29</b>
Ferretería Romex .....	28
La Curandería.....	17
Materiales Los Navas .....	8
<b>Los Cerritos Properties .....</b>	<b>37</b>
LoveLeigh Designs .....	35
<b>Pescadero Surf Shop .....</b>	<b>34</b>
Relleno Sanitario/Trash Dump .....	3
<b>St. Jude's Pharmacy / Walk in Clinic .....</b>	<b>11</b>
<b>Todos Santos Private Transportation. ....</b>	<b>34</b>
Westside Surf School.....	51

## Grocery

Agricole Cooperativa.....	4
Gardenias Mini Super / Rest. ....	55
Kimberly's Café and Supermarket	48
Mini Super Brody .....	49
Pescadero Organics .....	36

To Elías Calles and Cabo San Lucas

# Beaches / Playas

by Janice Kinne

Todos Santos lies inland along the rugged Pacific coast. There are miles of beautiful white sand beaches accessible down unmarked dirt roads.

This stretch of the Pacific Ocean is a very dangerous place to swim at any time of the year. Strong rip currents and backwash are common. People have drowned in waters near Todos Santos simply because they were too close to the ocean while on beaches with steep drop-offs. There are no lifeguards on duty at any area beaches.

You can access the **LA POZA** and **LA CACHORA** beaches via the La Cachora road. Both are suitable for walking, fishing, whale watching, relaxing, or sunbathing. They are not swimming beaches.

Because of the big waves breaking on the shore, La Cachora beach has become popular with skim boarders.

La Poza has a large freshwater lagoon that is great for bird watching. If you are going to swim in the lagoon be very careful. The lagoon may appear to be shallow, but has many sudden drop-offs and is actually very deep.

**PUNTA LOBOS**, named for a sea lion colony, is also known as the fishermen's beach. Simply follow calle Francisco Bojorquez Vidal (formerly calle Punta Lobos) south out of town, or turn off at km 54 from Highway 19. You will pass an old cannery from the days when fishermen could harvest sea turtles legally. There is a small freshwater lagoon at Punta Lobos with a shrine to the Virgin.

The fishermen ride their *panga* boats on the waves onto the beach between 1 and 3 pm. Their return is exciting to watch and you can usually buy fresh fish from the cooperatives.

The two fishing cooperatives have exclusive rights to the "launch zone" at Playa Punta Lobos. For reasons of safety and due to past problems, boat launching at Punta Lobos is not permitted without their express permission.

The only recommended swimming beaches are outside of Pescadero. **SAN PEDRO**, also known as **PALM BEACH** (*Playa Las Palmas*), is near km 57. Its entrance is across Highway 19 from the Campo Experimental—stay to the left as you pass the abandoned hacienda. Las Palmas is a beautiful, secluded beach surrounded by a palm grove with a freshwater lagoon that is home to a variety of plants, birds, and wildlife.

Due to strong currents (especially near the rocky point), swimming is safer 50 meters from the rocks. Swim with caution and always have a land reference. The property surrounding Palm Beach is privately owned. The gates are open from 6 am to 9 pm daily. Car break-ins have been reported at Palm Beach. Leave your valuables at home!

**PLAYA SAN PEDRITO** is a rocky surfing beach around km 60, about 4.6 miles (7.4 km) from Todos Santos.

**PLAYA LOS CERRITOS** is located at km 64 about BEACHES continued on page 34

**WELCOME TO THE SURFING EXPERIENCE!**

Mario Surf School

**SURF LESSONS, EXCURSIONS, SUP TOURS & RENTALS**

info@mariosurfschool.com

Office: +52 612 130 3319 Movil: +52 1 612 142 6156

**todos santos**  
surf shop  
& ACTIVITIES CENTER

**EXPLORA**  
**BAJA**

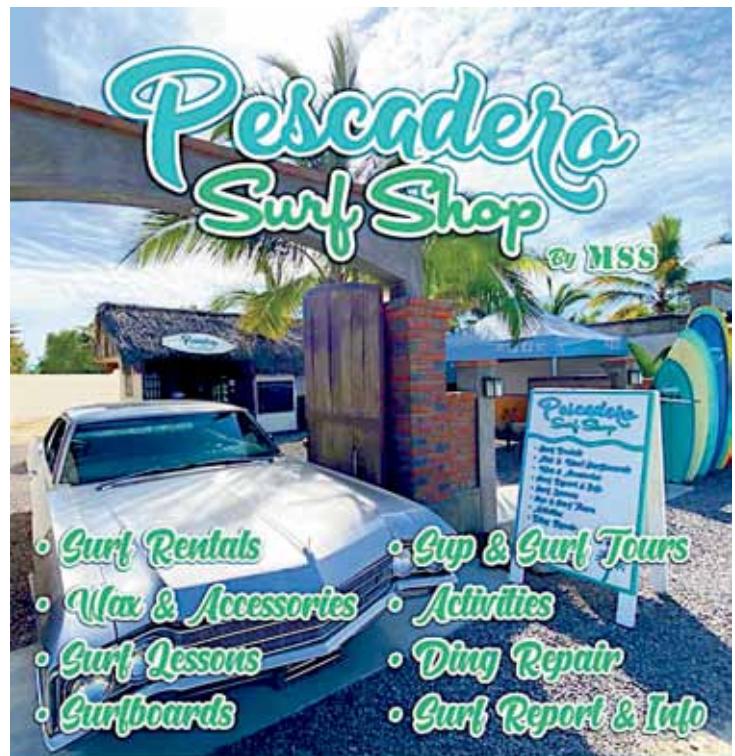
Whale watching  
Sport Fishing  
Whale shark  
Surf Lessons

Hikes  
sea lions

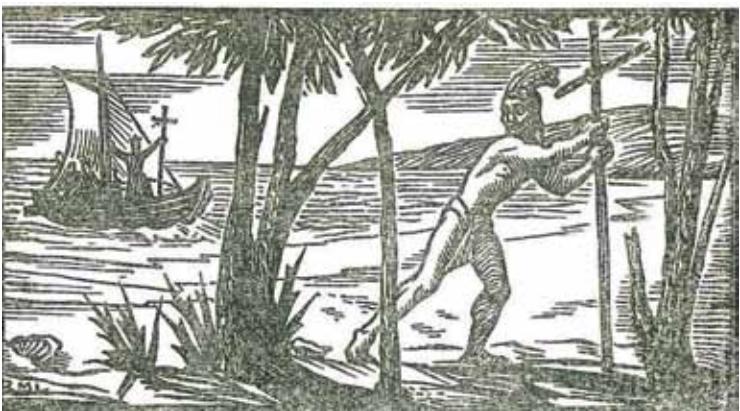
Calle Hidalgo & Militar (#88 on the map)  
(612) 145-1114 (612) 120 3277

info@explorabaja.com

www.explorabaja.com



*All you need to surf!!*  
+521 612 142 6156  
[info@pescaderosurffshop.com](mailto:info@pescaderosurffshop.com)  
[pescaderosurffshop.com](http://pescaderosurffshop.com)



## Beaches

continued from page 33

eight miles (12.8 km) south of Todos Santos. Look for the turnoff after the hill, south of Puente El Pescadero. Los Cerritos is a popular spot for surfing, boogie boarding, swimming, and fishing. Swim with caution due to strong riptides near the rocks. It is recommended to stay at least 50 meters from the rocks. The most secure swimming area is in front of the restaurant/bar. Swim with caution and always have a land reference. There is a long stretch of beach to the south that is perfect for walking or running. Surfboard rentals and other services are available. Due to COVID-19, there are now three access filters. Only 200 people will be allowed to enter per filter to give a total capacity of 600 people per day.

MARIO'S SURF SCHOOL provides surfing lessons, board rentals, repairs, and accessories. Call for information.

PESCADERO SURF SHOP, #34 on the Pescadero map. The surf shop stocks everything you need for surfing: surfboard rentals, used and new surfboards for sale, wax, ding repair, accessories, surf reports and information. You can also arrange surf lessons, surf and SUP tours, and activities at the store with Mario Surf School.

TODOS SANTOS ECO ADVENTURES, #167 on the Todos Santos map. Since 2002 Todos Santos Eco Adventures (TOSEA) has been providing visitors with opportunities to explore, celebrate, and help conserve the magnificently diverse ecosystems of Baja. TOSEA offers whale and bird-watching trips in the Pacific lagoons; treks and *ranchero* culture programs in the Sierra la Laguna mountains; Sea Turtle Camp and surfing surfaris on the Pacific coast, and kayaking, "glamping," whale shark, and sea lion adventures in the Sea of Cortez.

TODOS SANTOS SURF SHOP, #88 on the Todos Santos map, sells and rents surf boards, offers beach supplies and activities around Todos Santos. They carry international brands and many locally handmade wares, clothes, bikinis, accessories, natural sunscreen, and "Eclipse" boards shaped by Meisy of Todos Santos. They offer tours to swim with whale sharks and sea lions, surfing lessons, fishing trips, trips to Espíritu Santo Island, and whale watching in Magdalena Bay.

LA KATRINA SURF SHOP  
TODOS SANTOS, BAJA

LOCATED IN THE HEART OF THE HISTORIC DISTRICT BY THE BOOKSTORE.



## Fabian

continued from page 18

Pericue populations, reducing their populations by half in a single generation. Moreover, just a year before the rebellion started the Jesuits had launched a campaign to eradicate polygamy among the native population. In all the Indian groups of the Baja peninsula women were the chief procurers of food, so the more wives a man had the higher his status, and important men like chiefs and shamans had several. In a direct challenge to local leaders, the Jesuits made explicit efforts to recruit young women as neophytes.

It was these twin assaults upon health and culture that united the once warring factions of the southern Baja Indians against the Jesuits. It was a fight in which both sides won some battles and both sides lost the war. The Spanish Crown expelled the Jesuits from the Baja peninsula in 1768, but by the time their enemies were vanquished, the Guaycura and Pericue Indians were essentially living ghosts, by and large culturally extinct. No more padres, no one left to convert. But the peninsula did retain its sense of independence, and the *ranchero* culture that followed that of the indigenous people definitely retains some of that spirit of rebellion that was sparked, however belatedly, in a Todos Santos Pericue named Fabian.

Todos Santos Eco Adventures (TOSEA) is the leading eco adventure company in Baja California Sur and since 2002, they have been sharing their passion for the phenomenal natural beauty, unique culture, and extraordinary wildlife of Baja. They have luxury tent camps on Isla Espíritu Santo in the Sea of Cortez and in the Sierra La Laguna Biosphere Reserve. They also own/operate Los Colibris Casitas, a boutique hotel in Todos Santos. Their award-winning trips have been featured in National Geographic, the London Times, Outside Magazine, Coastal Living, Condé Nast Traveler, Forbes, Playboy, Sunset Magazine, and Lonely Planet.

To dial a United States 800 number FROM a landline in Mexico, replace the 800 prefix with the prefix shown below:

- 800 numbers Dial 001-880-then the number
- 866 numbers Dial 001-883-then the number
- 877 numbers Dial 001-882-then the number
- 888 numbers Dial 001-881-then the number

**Como  
El Sol**  
S. de R.L. de C.V.

**SOLAR ENERGY**  
Systems, Service & Products

Solar Panels \* Custom Racks  
Inverters \* Charge Controllers  
Lithium & Traditional Batteries  
Solar Refrigerators \* Freezers \* Pool Pumps  
Lights \* Fans & more!

Located in Pescadero on the main boulevard  
**(612)198-0125** [ComoelSol.com](mailto:ComoelSol.info@gmail.com)

**POMCube**

**Maintenance-Free**  
**Lithium Battery**

- High Efficiency
- 10+ yrs Life Cycle
- Environmental Friendly

Como El Sol  
S. de R.L. de C.V.  
Boulevard Principal  
El Pescadero, BCS 23310  
[www.comoelsol.com](http://www.comoelsol.com)  
+52 (612) 198-0125 / +52 (612) 149-3825



## La Paz Beaches

by Janice Kinne

photo by Kate Turning

The *malecón* along the bay of La Paz is the perfect place to walk, run, people watch, or enjoy gazing across the water. Crews clean the beaches and walkways daily, fresh sand has been imported and there are *palapas* to offer shade. Locals and tourists visit the beaches north of downtown to swim, snorkel, or kayak. There are several adventure companies along the *malecón* and at the marinas offering *panga* rides, bay and island cruises, snorkeling, scuba diving, fishing, sailing, and kayak rentals.

**EL MOGOTÉ** is the spit of land that separates the harbor of La Paz from the *Bahía de La Paz*. This natural treasure used to be, for the most part, accessible only with 4WD. Now driving onto the peninsula is restricted due to the construction of golf courses, homes, and hotels.

**PLAYA EL COROMUEL** 4.5 km from downtown La Paz, is the first beach north of town and an easy walk from downtown. It is within the harbor boundaries, has shaded *palapas*, and food / beverage services. The water here gets much better flow with the tide change and is suitable for swimming. The bottom is clean sand and rock. Snorkeling is good further out.

**PLAYA EL TESORO** 13 km from downtown La Paz, is a great little beach for children. The shallow, clear waters allow you to walk out for close to 100 meters. Tesoro has about 25 shaded *palapas*, two small restaurants, and kayak rentals.

**PICHILINGUE** 19 km from downtown La Paz. Pichilingue is home to the La Paz ferry terminus and a large commercial harbor. There are pleasant, small beaches just north of the deep water port, on the *Vieja Bahía de Pichilingue*. Beachfront food, beverage service, and kayak rentals are available and there is a restaurant with an upstairs view. The *palapa* bar is popular in the hot summer afternoons.

**PLAYA BALANDRA** 23 km from downtown La Paz, is known for its famous balancing rock formation landmark that resembles a prehistoric mushroom. You can view the rock formation and *playa El Hongo* by walking in the water around the cliff to your right. The large beach and surrounding area are beautiful. The waters surrounding Balandra are shallow and safe for children. Sheltered from wave action from nearly every direction, the water warms early and is very safe for swimmers and kayaking. There are also several little beaches (coves) and mangroves to explore. The beach has no services, so pack your own lunches and drinks for the day. There are vendors renting chairs, selling fruit and drinks, beach *palapas* for shade, and BBQ pits to the south.

**PLAYA EL TECOLOTE** 26 km from downtown La Paz, is by far the largest and most visited beach in La Paz. Two restaurant/bars offer shade *palapas* and a large number of beach vendors offer refreshments. RV camping is available, along with a wide variety of water sports rentals. Usually there are no lifeguards on duty, but they may be present during *la semana santa* and in the summer. The beach has a beautiful view of Isla Espíritu Santo and *panga* rides to the island are available—a 6.5 km crossing through the San Lorenzo channel. Bus service from the station on the *malecón* to playa El Tecolote is available for a nominal charge.

*Sting rays are the biggest hazard at the playas and tend to be present on the bottom in shallow waters during the summer. When walking in the water, shuffle your feet on the bottom to avoid stepping directly on a resting ray.*

*There are no restrictions for beach fishing at any beaches. Please respect our beaches and help protect the sea turtles; don't leave trash or drive on the dunes or beaches.*

# El Cielo

continued from page 27

the ingress or the egress or both might be visible with binoculars or a telescope. These events can be impressive in the right conditions. Check it out if you have an opportunity but be careful and avoid looking at the sun with your unaided eyes or optical aid.

- 13/14 Maximum of the Geminid meteor shower could be anytime on the 13<sup>th</sup>. The constellation Gemini rises around 8 pm on the 13<sup>th</sup> and there is no moon to interfere. Enjoy it on the 12<sup>th</sup>/13<sup>th</sup> early in the morning and check it out in the evening on the 13<sup>th</sup>/14<sup>th</sup> again. A night or two before and after there could also be some activity.

For more information on any of the above subjects, check out the web links below or call me on my cell phone at (612) 348-5468. My office is still in Plaza Antigua—upstairs, unit #9—**Pescadero Properties**, #14 on the Todos Santos map, but I'm not there much these days, but am working from home.

## LINKS OF INTEREST

COMETS: <http://www.aerith.net/index.html>

METEOR SHOWERS: <http://www.imo.net/calendar/2018>

TROPIC OF CANCER: [http://en.wikipedia.org/wiki/Axial\\_tilt#values](http://en.wikipedia.org/wiki/Axial_tilt#values) or [http://en.wikipedia.org/wiki/Circle\\_of\\_latitude](http://en.wikipedia.org/wiki/Circle_of_latitude)

ZODIACAL LIGHT: [http://en.wikipedia.org/wiki/Zodiacal\\_light](http://en.wikipedia.org/wiki/Zodiacal_light)

TIME: <http://www.time.gov/> and  
<http://www.worldtimeserver.com/>

SATELLITES: <http://www.heavens-above.com/> user "elcielots" password "journal"

WEEKLY SKY REPORT: <http://www.griffithobs.org/skyreport.html>

SATURN: <http://saturn.jpl.nasa.gov/home/index.cfm>

ROSETTA: <http://sci.esa.int/rosetta/>

DAWN: <http://dawn.jpl.nasa.gov/>

NEW HORIZONS: [http://www.nasa.gov/mission\\_pages/newhorizons/main/](http://www.nasa.gov/mission_pages/newhorizons/main/)

ALL THINGS ASTRONOMICAL: <http://www.calsky.com>  
User "elcielots" password "journal"

## Weekly Events

continued from page 21

district in Huerta Maria on the Camino a Las Animas. Look for the signs at the big arroyo off Avenida Centenario. Takes place November through the end of June.



**Barefoot Luxury**  
PROPERTIES

Cerritos Beach • Baja Sur, México  
[BarefootLuxuryProperties.com](http://BarefootLuxuryProperties.com)

Vacation rentals steps to Cerritos Beach

One and two bedroom fully equipped condos available.

Come for a visit, stay for a lifetime.

**CASA MAYA**  
**RESTAURANT**  
Breakfast, Lunch and Dinner  
  
&  
**BAREFOOT CANTINA BAR**

Fresh, local seafood, meats, sushi, locally grown organic vegetables, homemade pastas, soups, and salads. Ice-cold beers, fresh-squeezed margaritas, tasty cocktails, and extensive wine selection.

8:00 am - 9:00 pm  
closed Tuesday

The advertisement features a circular logo with a stylized horse head in the center, surrounded by a decorative border. Below the logo, the text reads "Over The Edge—Baja" and "TODOS SANTOS, BCS".

Experience what makes Over The Edge your local bike shop hangout in Baja.

Unique and personalized service is standard for everyone who comes to ride in this beautiful place.

Our variety of hand-built trails, magnificent mountains and rolling sand dunes will inspire you to love Baja as much as we do!

Obregon Esquina Juarez  
612.120.3395  
[www.otebaja.com](http://www.otebaja.com)

bike rentals • guided tours • trail maps • service • sales • hangout

part of the Over The Edge family

## octubre

**25 de octubre | TERMINA EL HORARIO DE VERANO** en México.

**31 de octubre | NOCHE DE BRUJAS.**

**31 de octubre, 1 y 2 de noviembre | DÍA DE MUERTOS** en The Loft @nomadchicmx en Todos Santos y por internet. Visite [www.nomadchic.mx](http://www.nomadchic.mx) para mayores informes.

## noviembre

**1 de noviembre | TERMINA EL HORARIO DE VERANO** en EEUU y Canadá.

**2 de noviembre | DÍA DE LOS MUERTOS.**

**2 de noviembre | CONCURSO VIRTUAL DE CATRINAS COVID.** Mayores informes en [Facebook.com/HablandoMexicano 2015IBG](https://Facebook.com/HablandoMexicano 2015IBG) o [Facebook.com/FiestaDiaDeMuertos](https://Facebook.com/FiestaDiaDeMuertos).

**10 de noviembre | FECHA LÍMITE PARA EDICIÓN NAVIDEÑA** de Journal del Pacífico.

**12 de noviembre al 7 de diciembre | Exposición "Bye Gone Days, Tropical Jet Set,"** presentando obras nuevas de **Mark Gabriel** en Galería Militar en Todos Santos y por internet.

**20 de noviembre | EXPO DE BAÚLES FRANCESES** en Nomad Chic, Todos Santos y por internet. Mayores informes en [www.NomadChic.mx](http://www.NomadChic.mx).

**26 de noviembre | DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS** en EEUU.

## diciembre

**4 de diciembre | EXPO DE BAÚLES PUERTORRIQUEÑOS** en Nomad Chic, Todos Santos y por internet. Mayores informes en [www.NomadChic.mx](http://www.NomadChic.mx).

**12 de diciembre | FESTEJO GUADALUPANO** en The Loft @nomadchicmx en Todos Santos y por internet. Mayores informes en [www.NomadChic.mx](http://www.NomadChic.mx).

**14 de diciembre al 2 de enero | EXPOSICIÓN Y CELEBRACIÓN DE FIN DE AÑO.** Exposición colectiva de artistas en México en Galería Militar en Todos Santos y por internet.

**18 de diciembre | EXPO DE BAÚLES MARROQUÍES** en Nomad Chic, Todos Santos y por internet. Mayores informes en [www.NomadChic.mx](http://www.NomadChic.mx).

**19 de diciembre | FIRMA DE LIBROS CON AMBER RAE** en The Loft @nomadchicmx, Todos Santos y por



foto por Andres Meza

internet. Mayores informes en [www.NomadChic.mx](http://www.NomadChic.mx).

**21 de diciembre | RETIRO DE SOLSTICIO DE INVIERNO.** Mayores informes en [www.NomadChic.mx](http://www.NomadChic.mx).

**25 de diciembre | NAVIDAD.**

**28 de diciembre | EXPO DE BAÚLES TURCOS** en Nomad Chic y por internet, Todos Santos. Mayores informes en [www.NomadChic.mx](http://www.NomadChic.mx).

**31 de diciembre | VÍSPERA DE AÑO NUEVO.**

## enero 2021

**1 de enero | AÑO NUEVO.**

**4 al 8 de enero | 12 - 8 pm, RETIRO Y FESTIVAL SANGHA YOGA 2021.** Cinco días inolvidables en el hotel eco-chic

de lujo Pachamama, disfrutando de un festival enfocado en la conexión con la naturaleza, la desconexión con el mundo virtual y la restauración de la confianza a través del yoga y la nutrición consciente.

**7 al 31 de enero | EXPOSICIÓN QUIEN CALLA OTORGА,** presentando obras nuevas de Christa Assad y Kevin Wickham, en Galería Militar en Todos Santos y por internet.

**9 de enero | FECHA LÍMITE PARA EDICIÓN DE NAVIDAD** de Journal del Pacífico.

**15 de enero | EXPO DE BAÚLES DE CIUDAD DE MÉXICO** en Nomad Chic, Todos Santos y por internet. Mayores informes en [www.NomadChic.mx](http://www.NomadChic.mx).

## HORA FELIZ

**Casa Maya/Barefoot Cantina** **Do Lu Mier Ju Vi Sa 3 a 6 pm**, 25 peso cerveza nacional, 50 peso margaritas de la casa y tequila.

Cerritos Beach Inn **Do Lu Mar Mier Vi Sa 2 a 4 pm**, 2x1 cerveza y well drinks.

Chill N Grill, **Lu Mar Ju Vi 4 a 6 pm**, 2x1 cerveza y well drinks. FreeSouls, **Do Lu Mar Mier Ju Vi Sa 5 a 6 pm**, Margaritas, mojitos, y cerveza especiales.

Gallo Azul, **Do Lu Mar Mier Vi Sa 3 a 6 pm**, 2x1 mojitos y margaritas.

Hotel San Cristóbal, **Vi 5 a 9 pm**, Hora feliz junto a la alberca.

La Esquina **Lu Mar Mier Ju 2 a 3 pm**, 2x1 cerveza nacional y well drinks.

## Cada Semana

Lunes a Viernes, 9 am, **TOURS CICLISTAS GUIADOS** por **Over The Edge Baja** en Todos Santos. Costo: \$1,400 pesos. Incluye: bicicleta y casco demo TREK Roscoe. Tours de 90 minutos hasta 3 horas, recorriendo hermosos paisajes. Favor de reservar por anticipado. Mayores informes en la tienda, al teléfono (612) 120-3395 o al correo dthompson@otesports.com

### **martes**

8:30 am a 1 pm, **EL MERCADO ORGÁNICO DE LA PAZ** en calle Madero entre 5 de Mayo y Constitución, La Paz.

4 pm, **MARTES DE TACOS** en Chill N Grill en Todos Santos. 6 a 9 pm, música en vivo.

### **miércoles**

8 am a 1 pm, **MERCADO LOCAL** en Café la Esquina, Todos Santos. Comienza en noviembre.

### **jueves**

8:30 am a 1 pm, **EL MERCADO ORGÁNICO DE LA PAZ** en calle Madero entre 5 de Mayo y Constitución, La Paz.

9 am a 2 pm, **CENTRO DE RECICLADO PUNTO VERDE**, atrás de Super Pollo entrando por Calle del Huerto, extremo sur de Todos Santos. Traiga su papel, cartón, plásticos de No. 1 y 2, baterías, latas, metal, unicel, vidrio claro, y electrónicos. Donativo mínimo 50 pesos, electrónicos 80 pesos. Favor de separar y limpiar materiales. Mayores informes: ecorrevolucionmx@gmail.com, (612) 139-4789.

4 pm, **NOCHE DE PIZZA** en Chill N Grill en Todos Santos.

5 a 9 pm, **CAMINATA DEL ARTE** en San José del Cabo, en el distrito de las galerías. Todas las galerías que participan estarán abiertas hasta las 9 pm y muchas tienen recepciones y eventos especiales. Noviembre hasta el fin de Junio.

6 a 7 pm, **LADIES' NIGHT** en Freesouls en Cerritos Beach.

### **viernes**

9 am a 2 pm, **CENTRO DE RECICLADO PUNTO VERDE**, atrás de Super Pollo entrando por Calle del Huerto, extremo sur de Todos Santos. Traiga su papel, cartón, plásticos de No. 1 y 2, baterías, latas, metal, unicel, vidrio claro, y electrónicos. Donativo mínimo 50 pesos, electrónicos 80 pesos. Favor de separar y limpiar materiales. Mayores informes: ecorrevolucionmx@gmail.com, (612) 139-4789.

9 am a 4 pm, **MERCADO ORGÁNICO** en The Shoppes en Palmilla en San José del Cabo. Para más información 624-144-6999 o visite: [www.theshoppesatpalmilla.com](http://www.theshoppesatpalmilla.com).

### **sábado**

8:30 am a 1 pm, **EL MERCADO ORGÁNICO DE LA PAZ** en calle Madero entre 5 de Mayo y Constitución, La Paz.

9 am a 3 pm, **EL MERCADO ORGÁNICO** en San José del Cabo está ligeramente afuera del distrito de arte histórico en la Huerta María en el Camino a las Ánimas. Noviembre hasta el fin de Junio.

9 am a 1 pm, **TIANGUIS NATURAL MALECÓN** (Mercado) en el Callejon Cabezud es en La Paz—el área entre calle Esquerro y el Malecón ubicado en el mural Wyland y la escultura del músico tocando el caracol.



[www.HablandoMexicano.com](http://www.HablandoMexicano.com)

# A Granel

continuó de página 22

primera tienda cero residuos en Todos Santos. Todos los productos se venden sin embalaje. Los clientes traen sus propios contenedores para llenar o, si los olvidan, pueden elegir de la colección en la tienda que incluye bolsas de papel para productos secos, contenedores usados gratuitos, o contenedores de vidrio para comprar. La lista de productos es extensa e incluye alimentos como granos, frijoles, harinas, aceites de cocina, vinagres, frutos secos, nueces, semillas, especias, y té. También hay varios tipos de productos de limpieza, tanto biodegradables como convencionales, como detergente para la ropa, jabón para manos, lavavajillas, limpiadores multiusos, y limpiadores a base de aceites esenciales. También es un gran lugar para productos de cuidado personal como champú, acondicionador, ácido hialurónico, agua de rosas, manteca de karité, cepillos de dientes de bambú, polvo de dientes, e hilo dental. Para aquellos que disfrutan de los proyectos DIY, hay muchos productos como glicerina, tierra de diatomeas, cera de abejas, óxido de zinc, y vitamina C en polvo. Incluso hay tahini, pasta de miso, y la cremosa crema de maní—favorita de todos recién hecha en la tienda! Además, hay una variedad de "leches" recién hechas, como almendra, avena, nuez de la india, cáñamo, y coco. Pregunte qué hay disponible cuando compre.



A Granel se fundó sobre los siguientes valores fundamentales: cuidado del planeta, apoyo a las pequeñas empresas, y accesibilidad. El objetivo principal es reducir los desechos, pero también proporcionar productos sostenibles y asequibles que se biodegraden en el medio ambiente. Alrededor del 95% de los productos provienen de México, lo que reduce la huella de carbono de la importación y respalda la economía mexicana. Somos grandes partidarios de las pequeñas empresas y de las familias que sustentan. Muchos de los productos están hechos a mano en pequeños lotes por pequeñas empresas, en algunos casos aquí mismo en nuestra comunidad. Si bien A Granel ofrece muchos artículos orgánicos y de especialidad, también hay muchos de los productos de limpieza, y productos secos convencionales más comunes, con precios bajos y accesibles para todos.

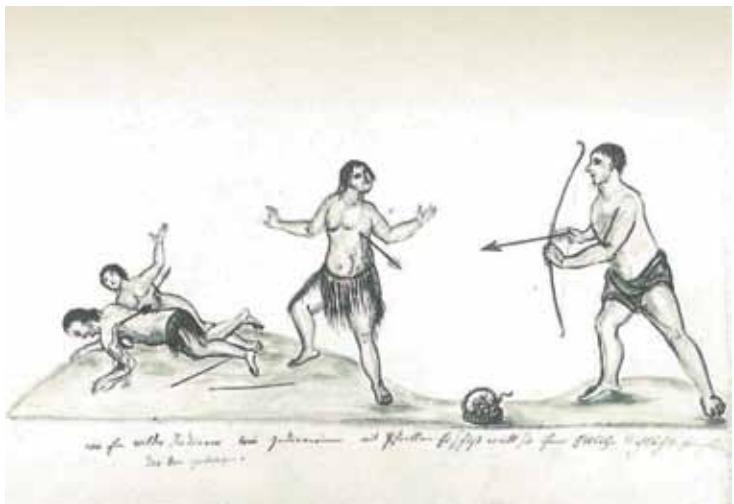
La inspiración para A Granel vino cuando una amiga canadiense, Alison Ross, abrió un pequeño negocio de relleno llamado "Refillables Hoi An" en Vietnam. Se centró en productos de limpieza y artículos de bricolaje y ha tenido un impacto positivo en su pequeña comunidad. Mi esposo y yo nos dimos cuenta de que incluso si la gente quisiera producir menos basura, realmente no había ninguna alternativa a los miles de envases de plástico, botellas, latas, y bolsas compradas durante un año. Ahora, con A Granel, los compradores pueden recoger sus contenedores existentes y reducir su impacto de basura, un relleno a la vez.

Para que el movimiento cero residuos funcione, no necesitamos que unas pocas personas hagan las cosas a la perfección, necesitamos que millones de personas realicen pequeños cambios continuamente para cuidar mejor de nuestro planeta. Haga pequeños compromisos para reducir la basura: traiga su propia bolsa y taza de café reutilizable, traiga su propio recipiente para llevar, recicle, haga su compost, y vuelva a llenar.

Pase por A Granel y compruebe el recuento más reciente de la cantidad de botellas que se han rellenado y no se han vertido en vertederos. Está creciendo a diario; estamos haciendo una diferencia. Estén atentos para una segunda ubicación en Pescadero que se abrirá este otoño.



 smileup.dental@hotmail.com  
612.167.4459  
BENITO JUÁREZ Y ÁLVARO OBREGÓN, TODOS SANTOS, MÉXICO



## Fabian

continuó de página 19

de Guaycuras y Pericúes, reduciendo sus poblaciones a la mitad en una sola generación. Además, apenas un año antes de que comenzara la rebelión, los jesuitas habían lanzado una campaña para erradicar la poligamia entre los nativos. En todos los grupos indígenas de la península de Baja California, las mujeres eran las principales procuradoras de alimentos, por lo que cuanto más esposas tenía un hombre, mayor era su estatus, y los hombres importantes como los jefes y los chamanes, tenían varías. En un desafío directo hacia los líderes locales, los jesuitas hicieron esfuerzos explícitos para reclutar mujeres jóvenes como neófitas.

Fueron estos dos ataques a la salud y la cultura los que unieron a los indígenas de Baja California Sur, antiguamente contendientes, contra los jesuitas. Fue una pelea en la que ambos bandos ganaron algunas batallas y ambos bandos perdieron la guerra. La Corona española expulsó a los jesuitas de la península de Baja California en 1768, pero

cuando sus enemigos ya estaban derrotados; los indios Guaycura y Pericú eran básicamente fantasmas vivientes, casi extintos culturalmente. No más padres, ni nadie a quién convertir. Pero la península preservó su sentido de independencia, y la cultura ranchera que siguió a la de los indígenas, definitivamente conserva algo de ese espíritu de rebelión que se desató, aunque tardíamente, en un Pericú de Todos Santos llamado Fabián.

Todos Santos Eco Adventures (TOSEA) es la compañía líder de aventuras ecológicas en Baja California Sur y desde el 2002, ha compartido su pasión por la fenomenal belleza natural, la singular cultura y la extraordinaria vida silvestre de Baja California. Tienen campamentos de lujo en la Isla Espíritu Santo en el Mar de Cortés y en la Reserva de la Biosfera de la Sierra de La Laguna. También poseen y operan Los Colibríes, un hotel boutique en Todos Santos. Sus galardonados viajes han aparecido en National Geographic, London Times, Outside Magazine, Coastal Living, Condé Nast Traveler, Forbes, Playboy, Sunset Magazine, y Lonely Planet.

## Voces

continued from page 31

his design philosophy, he stated: "To me, the important thing is that the people who will live in the spaces that I design are happy. As they look out their window, they see something beautiful: the ocean, the mountains, a tree, a bougainvillea. And that the spaces are bright, warm, and pleasant. If I could talk briefly about my philosophy that I believe is the most important thing in life, it is the physical, emotional, and spiritual health of a person—his connection with his environment, with nature. What I try to do in my spaces is create an equilibrium, a harmony in the person's habitat."

We look forward to seeing you with the Holiday/Navidad issue! The deadline is November 10.

# So You Adopted a Dog. Now What?

by David Divjak, "Todos Los Perros"

photos by Sue White

Welcoming a new dog into your home is an exciting time and with a few tips, you can make the transition as easy as possible. At first, your dog may be a bit uneasy as he gets to know you, so be patient and understanding. For the first few days, remain calm and quiet and limit interactions with other people. Not only will this allow your dog to settle in more easily, it will give you more one-on-one time to get to know it and its likes/dislikes.

The change of environment from rescue or foster to a new home can be stressful. Whether you adopted a puppy or a senior dog and whether they came from a shelter, foster, or a loving home, they may forget any housebreaking they've learned. Once home, take them to the designated potty area immediately and spend a good amount of time there. This helps them get used to the area and relieve themselves. Even if your dog does relieve himself during this time, you still need to be prepared for accidents. Coming into a new home with



new people, new smells, and new sounds can throw even the most housebroken dog off-track, so be ready just in case.

Dog-proof the area where your pooch will spend most of their time during the first few days. This may mean taping loose electrical cords to baseboards; storing household chemicals on high shelves; removing plants, rugs, and breakables; setting up the crate, and/or installing baby gates.



Training your dog will start from the first moment you get him. Take time, beforehand, to create a list of verbal cues everyone will use when giving your dog directions. This will help prevent confusion and help your dog learn his commands more quickly. Not sure which commands to use? Learn more at <https://www.facebook.com/todoslosperrosdogtraining>

Proper socialization is imperative to a balanced dog. After your dog has all the necessary vaccines and is comfortable in

NEW DOG continued on page 46

**MINISUPER  
MUNCHIES**

Pescadero's Gourmet Shop

- ♥ Chocolate ♥
- ♥ Snacks ♥
- ♥ Gifts ♥
- ♥ Fine Wines ♥
- ♥ Microbrews ♥
- ♥ Liquors ♥
- ♥ Events ♥

**LAS OLAS RECOVERY**

Explore the Baja Adventure

US (949) 279-1376 • MX (612) 153-5726 • [www.LasOlasRecovery.com](http://www.LasOlasRecovery.com)

**ADDICTION TREATMENT**

- Medically Assisted Detox
- Holistic Recovery
- Comprehensive Care
- Individualized Attention

**Villas de Cerritos Beach**

Beach Community Vacation Rentals

Hwy 19 KM 64,  
Calle a Playa Cerritos  
El Pescadero, BCS 23310  
[www.villascerritosbeach.com](http://www.villascerritosbeach.com)  
+52-612-247-0034  
+1-737-843-4500

**Jester Sportfishing**

**Sportfishing, Surfcasting, Bow fishing & ATV Adventures**

612 131 5692  
[bajabeaches@hotmail.com](mailto:bajabeaches@hotmail.com)

# Y Bien... Adoptaste un Perro. ¿Y Ahora?

por David Divjak, Entrenamiento de Perros "Todos Los Perros"  
traducido por Ricardo Madrazo, fotos por Sue White

Traer un perro nuevo al hogar es muy emocionante, y con algunos consejos, esta transición será lo más natural posible. Al principio, el perro estará un poco inquieto mientras te empieza a conocer, así que deberás ser paciente y comprensivo. Durante los primeros días mantén la calma y la tranquilidad al mismo tiempo que limitas sus interacciones con otras personas. Esto permitirá que tu perro no sólo se aclimate al nuevo espacio de manera más rápida, sino que te permitirá tener más tiempo juntos para aprender más sobre lo que le gusta y lo que no le gusta.

El cambio de ambiente de un perro hacia un hogar permanente puede ser estresante. Ya sea que hayas adoptado un cachorro o un perro adulto, e independientemente de la educación que haya recibido o no en su previo hogar, es posible que el perro no sepa bien ir al baño. Una vez en el nuevo hogar, llévalo al espacio designado para sus necesidades y pasen un buen rato ahí. Esto le permitirá acostumbrarse a ese espacio y empezar a utilizarlo. Aunque el perro haga sus necesidades en el espacio designado, deberás estar preparado para algún accidente. El nuevo espacio, las nuevas personas, los nuevos olores y sonidos, todos estos factores pueden desajustar a un perro por más entrenado que esté, así que deberás estar listo.

Es importante que el área donde tu perro va a pasar gran parte de su tiempo al principio sea un espacio seguro. Asegura cables sueltos; guarda limpiadores y demás



químicos lejos de su alcance; quita plantas, tapetes, y artículos frágiles. Prepara su cama, su caja y/o las rejas de control.

La educación de tu perro inicia desde el momento en que lo adoptas. Tómate el tiempo previamente para crear una lista de comandos verbales a ser utilizados por toda persona que se dirige a tu perro. Esto ayudará a evitar confusión y le ayudará al perro a aprender más rápidamente. ¿Qué tipo de comandos utilizar? Más información en Facebook.com/TodosLosPerrosDogTraining.

La socialización correcta es importantísima para un perro balanceado. Una vez que el perro se haya aclimatado a su nuevo espacio y tenga todas sus vacunas, puedes llevártalo a clases de entrenamiento o a encuentros sociales de cachorros. Al socializar de manera estructurada y supervisada, el perro aprende a interactuar y comunicar de manera aceptable con otros perros. Estas sesiones también sirven para que el perro se sienta más cómodo sin tu presencia, lo cual ayuda con la ansiedad de separación.

Para asegurar una vida larga y contenta con tu perro, es importante tener horarios, asegurar que siempre tenga agua y comida, tiempo para sus necesidades, y la atención que se merece. En poco tiempo serán grandes compañeros.

Más información en Facebook.com/TodosLosPerrosDogTraining

**PHARMACY**  
LOCATED IN TODOS SANTOS  
By Saint Jude's Medical Center  
PATENT MEDICATION  
Orthopedic Supply (SALE & RENT)

Now Open in Pescadero  
Ph (612)130-3433

OPEN DAILY 8:00 am - 11:00 pm  
Ph. (612) 145-0600 (Next to Saint Jude's Medical Center)

ENGLISH SPOKEN

**INSULIN**  
**LATISSE**  
**VIAGRA**  
**CIALIS**  
**XANAX**  
**VALIUM**  
**SOMA**  
**DIET PILLS**  
**PAIN RELIEVERS**  
**ANTIBIOTICS**  
**MUSCLE RELAXERS**

Celebrating 10 Years of Serving our Community

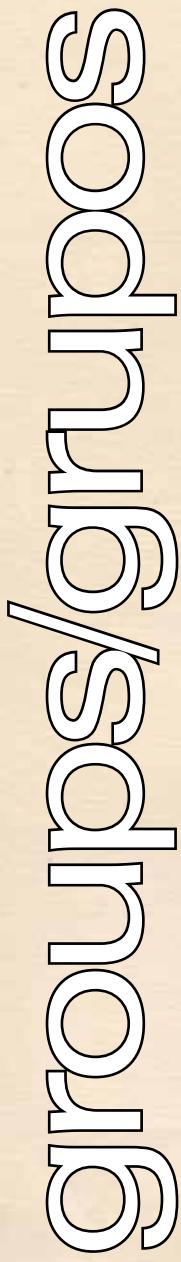
**Dura Vida**  
Health Food Store  
Deli & Restaurant

\* Organic Groceries  
\* Specialty Products  
\* Bulk Foods  
\* Local Organic Produce  
\* Smoothies \* Fresh Pressed Juices  
\* Tea \* Coffee  
\* Snacks \* Treats

Visit us at our SECOND location at Ella Bella Boutique next to the Hotel California

**THE Health Food Store in Todos Santos!**  
doTerra Essential Oils, Kombucha, Kangen Water,  
Pure Honey, Vegan Cashew "Cheeseless"  
Cheesecakes and Avocado Based Pies.  
**OPEN Monday thru Saturday 10 am to 5 pm**

#146 on map    **PURA VIDA BAJA**   
**(612) 145-0471** [puravidahealthfood@gmail.com](mailto:puravidahealthfood@gmail.com)



### sunday / domingo

8 am, **YOGA @ BAJA ZEN**, Cerritos. For information: (612) 142-5038, [baja-zen.com](http://baja-zen.com)

### monday / lunes

8 am, **YOGA W/C MAYRA TORRES @ Baja Serena, Pescadero.**

9 am, **YOGA W/C MARIMAR @ Cuatro Vientos, Todos Santos.**

11 am, **AA MEETING.** On the rooftop at Ricardo Amigo Real Estate on calle Juarez in Todos Santos. For info: Erick (612)156-9980.

5 pm, **AA MEETING** at Casa Catalina / El Tecolote Bookstore on calle Militar, Todos Santos. Starts November 2. For information: Kenny: (612)152-2995, Catherine: (612)149-5194, Don: (612)157-1256

### tuesday / martes

8 am, **YOGA W/C MAYRA TORRES @ Baja Serena, Pescadero.**

4 – 5 pm, **CROSS2BOX FOR KIDS,** Cross2box, Todos Santos. (Limited spots available).

### wednesday / miércoles

8 am, **YOGA W/C MAYRA TORRES @ Baja Serena, Pescadero.**

8 am, **YOGA @ BAJA ZEN**, Cerritos. For information: (612) 142-5038, [baja-zen.com](http://baja-zen.com)

9 am, **YOGA W/C MARIMAR @ Cuatro Vientos, Todos Santos.**

11 am, **AA MEETING.** On the rooftop at Ricardo Amigo Real Estate on calle Juarez in Todos Santos

Juarez in Todos Santos. For info: Erick (612)156-9980.

5 pm, **PESCADERO HIGHTIDE AA MEETING @ Baja Beans, Pescadero.** For information: Don (612) 157-1256.

### thursday / jueves

8 am, **YOGA W/C MAYRA TORRES @ Baja Serena, Pescadero.**

4 – 5 pm, **CROSS2BOX FOR KIDS,** Cross2box, Todos Santos. (Limited spots available).

5 pm, **AA MEETING** at Casa Catalina /El Tecolote Bookstore on calle Militar, Todos Santos. Starts November 2. For information: Kenny: (612)152-2995, Catherine: (612)149-5194, Don: (612)157-1256

### friday / viernes

8 am, **YOGA W/C MAYRA TORRES @ Baja Serena, Pescadero.**

9 am, **YOGA W/C MARIMAR @ Cuatro Vientos, Todos Santos.**

9 am, **WOMEN'S AA MEETING** at Casa Catalina /El Tecolote Bookstore on calle Militar, Todos Santos.

11 am, **AA MEETING.** On the rooftop at Ricardo Amigo Real Estate on calle Juarez in Todos Santos. For info: Erick (612)156-9980.

12:30 pm, **Qi Gong W/C RHODA** via Zoom. Beginning Tai Chi course in November. Email for link: [barakabaja@gmail.com](mailto:barakabaja@gmail.com)

### saturday / sábado

8 am, **YOGA @ BAJA ZEN**, Cerritos. For information: (612) 142-5038, [baja-zen.com](http://baja-zen.com)

**AA CABO SAN LUCAS**—AA Hacienda Group Cabo, upstairs above Ace Hardware behind McDonalds. Monday – Friday, 4:30 pm and daily at 6 pm. For information: (624) 147-0478

**SAN JOSÉ DEL CABO**—Next to the Calvary Chapel corner of Degollado and Coronado. 6 pm nightly.

Baraka  
en Todos

Vacation Rentals  
Short & Long Term Rentals  
Events, Retreats, Weddings

612-157-6088 Mexico  
415-259-5537 US Vonage line  
Email: [barakabaja@gmail.com](mailto:barakabaja@gmail.com)  
[www.barakaentodos.com](http://www.barakaentodos.com)

WE HAVE WHAT YOU'RE LOOKING FOR

RESTAURANT  
Miguel's

Traditional  
Mexican Dishes

breakfast / desayuno  
lunch / almuerzo, dinner / cena

8 am - 9 pm  
Cerrado domingo  
Closed Sunday  
(612) 145-0814

The Todos Santos Writers Workshop

"Life-changing!"

January 31 -  
February 6, 2021

Virtual on Zoom

Register now:  
[www.todossantoswritersworkshop.com](http://www.todossantoswritersworkshop.com)

Kool Kraft

Custom Wood  
Cabinetry, Doors  
& Windows.  
Louvered Shutters  
& Doors.

Tel. 612 868 5075  
[Koolkraft@hotmail.com](mailto:Koolkraft@hotmail.com)

# On the Cover

by Kate Turning

This month's cover photograph is, of course, a homage to the Mexican Master Diego Rivera, and the painting he created in 1941 called "The Flower Vendor."

I have been fascinated by this painting for a long time. The figure of the flower vendor formed a recurring theme in Rivera's work, appearing both in his murals and in easel paintings like this one. The Indian girl, kneeling before her pile of calla lilies—a flower associated with funerals and death—constitutes an ode to both the beauty of Mexico's native cultures and to the suffering of her native peoples.

But who is this mysterious young flower vendor? In my imagination, she turns back playfully as a Catrina in celebration of Día de los Muertos. Her smile is full and vibrant, reminding us to embrace and celebrate life everywhere, especially in the scent of beautiful flowers.

#### CREDITS FOR COVER:

Photo by Kate Turning /

turningpix.com

Model: Serena Pertusso

Flowers: Floreria Alondra's

Oaxacan embroidered blouse  
from Étnica

Makeup: by Jair Garcia Laeva

Hair Styling: by Bridget Murphy

#### CREDITS FOR LA PAZ BEACHES:

Photo by Kate Turning /

turningpix.com

Model: Serena Pertusso

Wardrobe: Todos Santos Surf Shop

Makeup: Jair Garcia Laeva

Hair Styling: Bridget Murphy

Fish skeleton: Pacifica Fish Market

# En la Portada

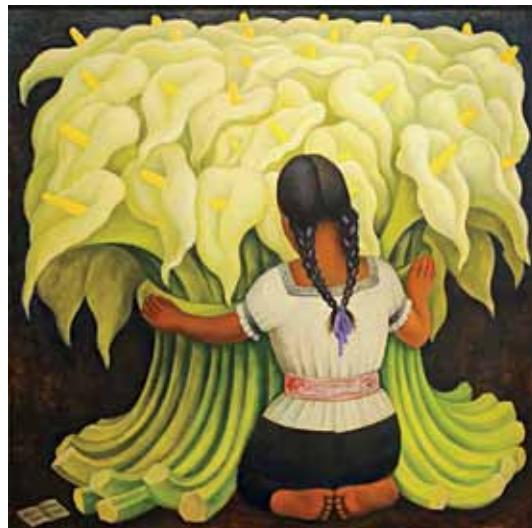
por Kate Turning

traducido por Ivonne Benítez

La fotografía de portada de este mes es, por supuesto, un homenaje al maestro mexicano Diego Rivera, y la pintura que creó en 1941 llamada "La Vendedora de Flores."

Esta pintura me ha fascinado durante mucho tiempo. La figura del vendedor de flores formó un tema recurrente en la obra de Rivera, apareciendo tanto en sus murales como en la pintura de caballete como esta. La niña india, arrodillada ante su montón de alcatraces, una flor asociada con los funerales y la muerte constituye una oda tanto a la belleza de México, sus culturas nativas y al sufrimiento de sus pueblos originarios.

Pero ¿quién es este misterioso joven vendedor de flores? En mi imaginación ella se vuelve juguetonamente como una Catrina en celebración del Día de los Muertos. Su sonrisa es plena y vibrante, recordándonos abrazar y celebrar la vida en todas partes, especialmente en el aroma de hermosas flores.



#### CRÉDITOS POR LA PORTADA:

Foto de Kate Turning / turningpix.com

Modelo: Serena Pertusso

Flores: Florería Alondra's

Blusa oaxaqueña bordada de Étnica

Maquillaje: por Jair García Laeva

Peinado: por Bridget Murphy

#### CRÉDITOS PARA PLAYAS DE LA PAZ:

Foto de Kate Turning / turningpix.com

Modelo: Serena Pertusso

Guardarropa: Todos Santos Surf

Shop

Maquillaje: Jair Garcia Laeva

Peinado: Bridget Murphy

Esqueleto de pescado: Pacifica Fish Market

## CUATRO VIENTOS

YOGA | ARTES | MOVIMIENTO



WWW.CUATROVIENTOSBAJA.COM

FACEBOOK & INSTAGRAM:  
CUATRO VIENTOS TODOS SANTOS

## BEAUTIFUL MEXICAN CLOTHING AND LEATHER

DOWNTOWN TODOS SANTOS  
TOPETE/LEGASPY



ÉTNICA

@ efnicatodosantos



## A Granel

continued from page 23

Now with A Granel, buyers can gather up their existing containers and reduce their garbage impact one refill at a time.

For the zero-waste movement to work we don't need a few people doing things perfectly, we need millions of people continually making small shifts to better care for our planet. Make small commitments to reducing garbage: bring your own reusable bag and coffee cup, bring your own container for takeout, recycle, compost, and refill!

Come on by A Granel and check out the most recent tally of the number of bottles that have been refilled and not landfilled. It's growing daily; we are making a difference. Stay tuned for a second location in Pescadero opening up this fall.

**Padrino**  
Children's Foundation

Serving the medical needs of children in the  
Todos Santos area

Visit us at [PadrinoCF.org](http://PadrinoCF.org) or Contact us at [info@PadrinoCF.org](mailto:info@PadrinoCF.org)  
Donations are US tax deductible

**La Galera del Sabor**  
restaurante bar

**Mexican Restaurant in downtown Todos Santos**

Breakfast, Lunch & Dinner  
Monday - Saturday  
8:30 am - 8:30 pm. Closed Sunday.

Marquez de León, Todos Santos  
#62 on map  
612-145-2055 / 612-202-6687

Pet Friendly

## New Dog

continued from page 42

his new home, you may wish to take your dog to training classes or Puppy Social Play Days. With supervised, structured play in a pack they learn very important dog-to-dog communication and appropriate play skills. Your dog will also get comfortable being away from you, which helps prevent separation anxiety.

To ensure a long and happy life together with your dog, stick to a schedule, ensure your dog always has food and water, potty time, and the attention he needs. You'll be bonded in no time.

Learn more at <https://www.facebook.com/todoslosperrosdogtraining>

Los Cabos English speaking "Corona Virus Hotline" (+52) 612-199-5386. If you or someone you know begin to experience symptoms of Covid-19 (fever, headache, fatigue, dry cough, or trouble breathing), please call right away and they will tell you what you need to do next.

Health authorities ask that people with suspicious symptoms DO NOT GO TO HOSPITALS OR EMERGENCY SERVICES. Self-isolate at home and call 800 0044800; the Epidemiological Intelligence Unit (UIES) will go to the home to take a sample.

Certified Professional Group + Private Lessons

Socialization  
Obedience  
Agility  
Security K9

**Todos los Perros**  
DOG TRAINING

[tlpdogtraining@gmail.com](mailto:tlpdogtraining@gmail.com) 510-512-0711 US + WhatsApp

**BAJA BEATERS RENTA YOTA**

Trucks and 4-Runners for local use  
Cerritos & Todos Santos

[bajabeaches@hotmail.com](mailto:bajabeaches@hotmail.com) 612-131-5692

INTERNATIONAL MEDICAL • EXPAT • HOME • TRAVEL

**TODOS INSURANCE**™

Comprehensive, affordable international health plans

Jack Schaub  
[jack@shoreline.com.mx](mailto:jack@shoreline.com.mx)



### HACIENDA AZUL PACIFICO

San Sebastian, Todos Santos

4.48 Acres/18,160 sq mt + House 2BR, 2BA  
**\$ 1,200,000 USD**

MLS#20-1379



### CASA CHOCOLATE

San Sebastian, Todos Santos

3 Bedrooms +3 Full Bathrooms  
**\$ 429,000 USD**

MLS#20-1442



### CASA LUNA

Las Brisas, Todos Santos

3 Bedrooms + 2 Full Bathrooms  
**\$ 327,500 USD**

MLS#20-2106



### HACIENDA DEL SOL

Tequila Ranch, Pescadero

3 Bedrooms + 3 Full Bathrooms  
**\$ 399,000 USD**

MLS#20-1969



### CASA DE AMOR

Cerritos

3 Bedrooms + 2 Full Bathrooms  
**\$ 269,000 USD**

MLS#20-1268



### SPECIAL SLIDE OF HEAVEN

Cerritos

2,000 Sq Mt  
**\$ 55,000 USD**

MLS#20-2099



### CASA MADISON

El Gavilón, Pescadero

3 Bedrooms + 2 Full Bathrooms  
**\$ 425,000 USD**

MLS#20-580



### CASA CENTRO

Centro, Todos Santos

3 Bedrooms +3 Full Bathrooms  
**\$ 175,000 USD**

MLS#19-3530



### DOUBLE VIEW LOT

Cerritos

2,000 Sq Mt  
**\$ 70,000 USD**

MLS#20-1318

 COLDWELL BANKER RIVERAS

O: +52 (612) 145 0118 | [info@cbriveras.com](mailto:info@cbriveras.com)

[CBRIVERAS.COM](http://CBRIVERAS.COM)

© 2020 Coldwell Banker Real Estate LLC. All Rights Reserved. Each Office is Independently Owned and Operated.

# Real Estate with Real *Experience*

Our Agents take real estate to the next level,  
with unparalleled knowledge, passion and integrity



CASA DE LA TORRE | LA POZA | TODOS SANTOS | \$569,000  
2 BEDS | 2 BATHS | 2,981 AC. SQ. FT. | MLS: 20-251



CANTO DEL PACIFICO | EL POSITO | TODOS SANTOS | \$499,000  
2 BEDS | 3.5 BATHS | 21,517 SQ. FT. LOT AREA | MLS: 20-726